

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998

31 OCTOBRE 1997

JUSTIFICATION

**du deuxième ajustement
du budget général des dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1997**

Voir :

Documents du Conseil :

A-201/1 – 96/97 : Projet d'ordonnance.

A-201/2 – 97/98 : Rapport (renvoi).

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1997-1998

31 OKTOBER 1997

VERANTWOORDING

**van de tweede aanpassing
van de algemene uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1997**

Zie :

Stukken van de Raad :

A-201/1 – 96/97 : Ontwerp van ordonnantie.

A-201/2 – 97/98 : Verslag (verwijzing).

TABLE DES MATIERES**SECTION I****Dépenses d'administration générale**

Division 10	
Dépenses générales de l'Administration	4
Division 11	
Développement économique	9
Division 12	
Equipements et déplacements.....	17
Division 13	
Emploi.....	24
Division 14	
Pouvoirs locaux	29
Division 15	
Logement	34
Division 16	
Aménagement du territoire.....	38
Division 17	
Monuments et Sites	44
Division 18	
Environnement, Politique de l'eau et Propreté publique.....	46
Division 21	
Politique de l'énergie.....	50
Division 22	
Coordination de la Politique du Gouvernement, Relations extérieures, Initiatives communes	51
Division 23	
Dette régionale.....	53

Annexe

**Budget ajusté des organismes
d'intérêt public
de la catégorie B pour l'année budgétaire 1997**

Office régional bruxellois de l'Emploi	56
Port de Bruxelles	78
Société du Logement de la Région bruxelloise	84

INHOUDSTAFEL**AFDELING I****Uitgaven van algemeen bestuur**

Afdeling 10	
Algemene uitgaven van de Administratie	4
Afdeling 11	
Economische ontwikkeling.....	9
Afdeling 12	
Uitrustingen en verplaatsingen	17
Afdeling 13	
Tewerkstelling.....	24
Afdeling 14	
Lokale besturen.....	29
Afdeling 15	
Huisvesting	34
Afdeling 16	
Ruimtelijke ordening	38
Afdeling 17	
Monumenten en Landschappen	44
Afdeling 18	
Leefmilieu, Waterbeleid en Openbare reiniging	46
Afdeling 21	
Energiebeleid	50
Afdeling 22	
Coördinatie van het beleid van de Regering, Externe betrekkingen, Gemeenschappelijke initiatieven.....	51
Afdeling 23	
Gewestsschuld	53

Bijlage

**Aangepaste begroting van de instellingen
van openbaar nut
van categorie B voor het begrotingsjaar 1997**

Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeids- bemiddeling.....	56
Haven van Brussel.....	78
Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij	84

SECTION I

DEPENSES D'ADMINISTRATION
GENERALE

AFDELING I

UITGAVEN
VAN ALGEMEEN BESTUUR

Fiches budgétaires 1997 (2°A)

A.B. S 97 Init. Transf. 1°A. 2°A. 97 A.

Division 10
Dépenses générales de l'Administration

Programme 0 Subsistance
Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

10.01.11.03 a 387,5 0,0 -69,6 -4,1 313,8

Justification

L'ensemble des crédits de personnel répartis au travers de tout le budget diminuent de 80 millions lors du 2^e feuillet d'ajustement. Cette diminution s'explique :

- d'une part par la faiblesse de l'inflation qui a permis de décaler le saut d'index jusqu'au mois d'octobre ;
- d'autre part par le fait que l'opération de recrutement faisant suite aux examens organisés par le SPR (niveaux 1, 2+ et 2) a pris plus de temps que prévu.

Rémunérations du personnel non statutaire

10.01.11.04 a 365,9 0,0 -22,6 -14,3 329,0

Justification

Voir 10.01.11.03.

*Remboursement des rémunérations des agents mis
à la disposition du Ministère de la
Région de Bruxelles-Capitale*

10.01.11.05 a 0,0 0,0 0,0 3,0 3,0

Justification

Il s'agit d'un crédit destiné au remboursement des arriérés de traitement d'un agent détaché du SIAMU.

Cotisation de responsabilisation en matière de pensions

10.01.11.20 a 32,0 0,0 0,0 -27,5 4,5

Begrotingsfiches 1997 (2°A)

B.A S 97 Init. Transf. 1°A. 2°A. 97 A.

Afdeling 10
Algemene uitgaven van de Administratie

Programma 0 Bestaansmiddelen
Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

10.01.11.03 a 387,5 0,0 -69,6 -4,1 313,8

Verantwoording

De over de hele begroting verdeelde personeelskredieten verminderen met 80 miljoen bij de tweede aanpassing. Deze verlaging is te wijten aan :

- enerzijds, de lage inflatie die de opschorting tot oktober van de indexsprong heeft mogelijk gemaakt;
- anderzijds, het feit dat de aanwervingen volgend op de examens georganiseerd door het VWS (niveaus 1, 2+ en 2) meer tijd in beslag hebben genomen dan voorzien was.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

10.01.11.04 a 365,9 0,0 -22,6 -14,3 329,0

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

*Terugbetaling van de wedden van personeelsleden
ter beschikking gesteld van het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

10.01.11.05 a 0,0 0,0 0,0 3,0 3,0

Verantwoording

Het gaat om een krediet voor de terugbetaling van de achterstallige wedden van een personeelslid van de DBDMH dat gedetacheerd werd.

Responsabiliseringsbijdrage inzake pensioenen

10.01.11.20 a 32,0 0,0 0,0 -27,5 4,5

Justification

Les négociations pour la modification de la loi fédérale instituant cette cotisation n'ayant pas encore débuté, seuls les montants qui sont payés actuellement (la Région de Bruxelles-Capitale bénéficie d'un moratoire qui découle de sa situation particulière en matière de personnel) sont repris à cette allocation de base.

Quote-part supplémentaire due au statut particulier de pension des agents transférés de l'Agglomération de Bruxelles et de l'ex-Province du Brabant

10.01.11.21 a	2,4	0,0	0,0	-2,4	0,0
---------------	-----	-----	-----	------	-----

Justification

Ce crédit peut être supprimé dans l'attente de mesures réglementaires qui doivent être prises par le Pouvoir fédéral.

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses de fonctionnement

10.02.12.01 a	215,0	-1,0	0,0	-0,1	213,9
---------------	-------	------	-----	------	-------

Loyer des biens immobiliers des divers services du département

10.02.12.03 a	42,0	0,0	0,0	10,0	52,0
---------------	------	-----	-----	------	------

Formation du personnel

10.02.12.04 a	20,0	0,0	0,0	-10,0	10,0
---------------	------	-----	-----	-------	------

Justification

Le programme de formation du personnel pour l'année 1997 est moins ambitieux que prévu du fait du retard pris dans la mise en œuvre du nouveau statut administratif et pécuniaire.

Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région

10.02.74.01 a	44,9	0,0	11,0	5,1	61,0
---------------	------	-----	------	-----	------

Verantwoording

De onderhandelingen over de wijziging van de federale wet tot instelling van deze bijdrage werden nog niet aangevat. Derhalve vermeldt deze basisallocatie slechts de bedragen die voor het ogenblik betaald worden (het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geniet van een moratorium ingevolge zijn bijzondere personeelstoestand).

Extra bijdrage ingevolge het bijzonder pensioenstatuut van de door de Agglomeratie Brussel en de ex-Provincie Brabant overgedragen personeelsleden

10.01.11.21 a	2,4	0,0	0,0	-2,4	0,0
---------------	-----	-----	-----	------	-----

Verantwoording

In afwachting van reglementaire maatregelen vanwege de federale Overheid kan dit krediet geschrapt worden.

Activiteit 2 Werking

Werkingsuitgaven

10.02.12.01 a	215,0	-1,0	0,0	-0,1	213,9
---------------	-------	------	-----	------	-------

Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement

10.02.12.03 a	42,0	0,0	0,0	10,0	52,0
---------------	------	-----	-----	------	------

Vorming van het personeel

10.02.12.04 a	20,0	0,0	0,0	-10,0	10,0
---------------	------	-----	-----	-------	------

Verantwoording

Het opleidingsprogramma voor 1997 is minder ambitieus dan oorspronkelijk was voorzien door de bij de uitvoering van het nieuw administratief en geldelijk statuut opgelopen vertraging.

Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest

10.02.74.01 a	44,9	0,0	11,0	5,1	61,0
---------------	------	-----	------	-----	------

Programme 1 **Statistiques régionales et diffusion de l'information**
Activité 2 **Cartographie**

Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie

10.12.12.05 b	8,6	0,0	0,0	0,1	8,7
10.12.12.05 c	0,0	0,0	0,0	0,4	0,4

Justification crédit c

Il s'agit d'un léger supplément de crédit nécessaire à la clôture définitive de l'ancienne convention passée avec le Service Communal de Belgique dans le cadre du développement de la carte digitale UrbIS.

Programme 2 **Informatique**
Activité 0

Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)

10.20.43.50 a	142,0	0,0	5,1	13,1	160,2
---------------	-------	-----	-----	------	-------

Justification

La dotation de fonctionnement du CIRB est augmentée pour répondre à deux besoins ponctuels :

- la prise en charge de l'indemnité due à un agent licencié ;
- le financement d'une commande complémentaire souhaitée par l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement dans le cadre du projet UrbIS.

Programme 3 **Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels**
Activité 0

Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale

10.30.32.01 d	0,0	0,0	0,0	7,5	7,5
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Il s'agit du paiement d'un subside à TV-Brussel

Programma 1 **Gewestelijke statistieken en informatieverbreiding**
Activiteit 2 **Cartografie**

Opmaak van databanken, cartografische gegevens inbegrepen

10.12.12.05 b	8,6	0,0	0,0	0,1	8,7
10.12.12.05 c	0,0	0,0	0,0	0,4	0,4

Verantwoording voor c-krediet

Het gaat hier om een lichte kredietstijging die nodig is voor de definitieve afsluiting van de met de Gemeentedienst van België afgesloten overeenkomst in het kader van de ontwikkeling van de digitale UrbIS kaart.

Programma 2 **Informatica**
Activiteit 0

Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Bussels Gewest

10.20.43.50 a	142,0	0,0	5,1	13,1	160,2
---------------	-------	-----	-----	------	-------

Verantwoording

De werkingsdotatie van het CIBG wordt opgetrokken om aan twee punctuele problemen tegemoet te komen, met name:

- het ten laste nemen van de aan een ontslagen personeelslid verschuldigde vergoeding ;
- de financiering van een bijkomende bestelling die het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting wenst te plaatsen in het kader van het project UrbIS.

Programma 3 **Informatieverbreiding via audiovisuele middelen**
Activiteit 0

Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

10.30.32.01 d	0,0	0,0	0,0	7,5	7,5
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

Het betreft de betaling van een toelage aan TV Brussel

Programme 4 Engagements envers des organismes pararégionaux

Activité 0

Dotation de fonctionnement au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

10.40.41.03 a 2.133,7 0,0 -27,8 -23,0 2.082,9

Justification

La dotation de fonctionnement allouée au SIAMU peut être réévaluée à la baisse principalement suite à l'économie qui découle du report dans le temps du saut d'index.

Programme 7 Dépenses effectués au nom et pour compte de l'Agglomération de Bruxelles

Activité 0 Charges du passé

Crédit provisionnel pour les dépenses de l'Agglomération qui se rapportent à des années antérieures

10.70.01.01 a 0,0 0,0 3,1 47,3 50,4

Justification

Les 47,3 millions inscrits lors du 2e feuillet d'ajustement doivent servir à apurer une dette relative aux cotisations d'allocations familiales que l'Agglomération avait envers l'ONSSAPL.

Indemnisation aux communes des biens immeubles transférés en vertu de l'article 54 paragraphe 2 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

10.70.63.01 d 0,0 0,0 0,0 1,6 1,6

Activité 2 Pensions

Pensions et rentes du personnel et des mandataires

10.72.11.07 a 811,3 0,0 63,7 5,1 880,1

Justification

L'augmentation du crédit inscrit à cette allocation de base découle du fait que les pensions du personnel de

Programma 4 Verbindingen tegenover pararegionale instellingen

Activiteit 0

Werkingsdotatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

10.40.41.03 a 2.133,7 0,0 -27,8 -23,0 2.082,9

Verantwoording

De aan de DBDMH toegekende werkingsdotatie kan verminderd worden voornamelijk ingevolge de besparing door het uitstellen van de indexsprong

Programma 7 Uitgaven gedaan in naam en voor rekening van de Agglomeratie Brussel

Activiteit 0 Lasten uit het verleden

Provisieel krediet voor uitgaven van de Agglomeratie betreffende voorgaande jaren

10.70.01.01 a 0,0 0,0 3,1 47,3 50,4

Verantwoording

De bij de 2e aanpassing ingeschreven 47,3 miljoen moeten dienen voor het aanzuiveren van een schuld die de Agglomeratie staan had bij de RSZBPB m.b.t. bijdragen inzake kinderbijlagen.

Vergoeding aan gemeenten voor overgedragen onroerende goederen in toepassing van artikel 54 paragraaf 2 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van agglomeraties en federaties van gemeenten.

10.70.63.01 d 0,0 0,0 0,0 1,6 1,6

Activiteit 2 Pensioenen

Pensioenen en renten van het personeel en de mandatarissen

10.72.11.07 a 811,3 0,0 63,7 5,1 880,1

Verantwoording

De pensioenen van de personeelsleden van de Agglomeratie, het Gewestelijk Agentschap voor Netheid

l'Agglomération, de l'Agence régionale pour la Propreté et de l'ex-Province de Brabant transféré après le 1er avril 1993 doivent être temporairement préfinancées par la Région en l'absence d'arrêté royal autorisant leur payement par l'administration fédérale des Pensions.

Activité 3 Remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération

Non-valeurs et remboursement d'impôts et de redevances d'Agglomération perçus indûment

10.73.33.01 a 2,0 0,0 0,0 -1,5 0,5

Programme 8 Impact de la scission de la Province de Brabant

Activité 3 Subsistance

Jetons de présence du Président et des membres du Collège juridictionnel ainsi que les rémunérations du personnel mis à la disposition du Collège

10.83.11.06 a 18,7 0,0 0,8 -0,4 19,1

Justification

Voir 10.01.11.03.

Activité 8 Transferts aux ménages

Non-valeurs et remboursement de taxes

10.88.33.01 a 0,0 0,0 0,0 1,0 1,0

en van de voormalige Provincie Brabant die na 1 april 1993 werden overgeheveld, moeten tijdelijk voorgefinancierd worden door het Gewest bij gebrek aan een koninklijk besluit dat de federale administratie van Pensioenen machtigt tot het betalen van voormelde pensioenen. Dit verklaart de op deze basisallocatie ingeschreven kredietstijging.

Activiteit 3 Terugbetaling van Agglomeratiebelastingen en -retributies

Oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde Agglomeratiebelastingen en -retributies

10.73.33.01 a 2,0 0,0 0,0 -1,5 0,5

Programma 8 Gevolgen van de splitsing van de Provincie Brabant

Activiteit 3 Bestaansmiddelen

Presentiegelden van de Voorzitter en de leden van het rechtsprekend College evenals de bezoldigingen van de personeelsleden die ter beschikking van het College worden gesteld

10.83.11.06 a 18,7 0,0 0,8 -0,4 19,1

Verantwoording

Voir 10.01.11.03.

Activiteit 8 Overdrachten aan gezinnen

Kwade posten en terugbetaling van belastingen

10.88.33.01 a 0,0 0,0 0,0 1,0 1,0

Division 11
Développement économique

Programme 0	Subsistance				
Activité 1	Personnel				
<i>Rémunérations du personnel statutaire</i>					
11.01.11.03 a	64,0	0,0	4,9	-6,2	62,7

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non-statutaire

11.01.11.04 a	44,3	0,0	-0,9	-2,4	41,0
---------------	------	-----	------	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 1	Support de la politique				
Activité	Expertises et marchés publics				

Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers

11.11.12.01 a	20,7	0,0	0,0	-2,0	18,7
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Adaptation de la ligne budgétaire aux besoins existants.

Activité 2	Subsides à fonds perdus pour frais de fonctionnement à des organismes privés				
-------------------	---	--	--	--	--

Subsides à des organismes privés sur base de conventions avec reconduction annuelle

11.12.31.01 a	44,0	0,0	24,4	23,0	91,4
11.12.31.01 d	0,0	0,0	0,6	-0,6	0,0

Justification

Transfert de 23 millions F de l'A.B. 11.25.41.01. Aussi longtemps que le nouveau cadre juridique du CESRBC n'est pas au point, celui-ci ne peut recevoir de subventions par cette A.B.

Afdeling 11
Economische ontwikkeling

Programma 0	Bestaansmiddelen				
Activiteit 1	Personeel				
<i>Bezoldigingen van het statutair personeel</i>					
11.01.11.03 a	64,0	0,0	4,9	-6,2	62,7

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

11.01.11.04 a	44,3	0,0	-0,9	-2,4	41,0
---------------	------	-----	------	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 1	Ondersteuning van het economisch beleid				
Activiteit 1	Expertises en overheidsopdrachten				

Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden

11.11.12.01 a	20,7	0,0	0,0	-2,0	18,7
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Aanpassing van de budgetlijn aan de bestaande behoeften.

Activiteit 2	Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten				
---------------------	--	--	--	--	--

Toelagen aan privé-instellingen op grond van jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten

11.12.31.01 a	44,0	0,0	24,4	23,0	91,4
11.12.31.01 d	0,0	0,0	0,6	-0,6	0,0

Verantwoording

Overdracht van 23 miljoen F komende van B.A. 11.25.41.01. Zolang het nieuwe juridische kader van de ESRBHG niet op punt staat, kan de ESRBHG niet betaald worden vanuit deze laatste B.A.

Subventions aux institutions privées qui mènent des actions innovatrices dans le cadre des entreprises

11.12.31.02 a 87,2 0,0 -2,4 -0,5 84,3

Justification

Adaptation de la ligne budgétaire aux besoins existants.

Activité 3 Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes publics

Crédit destiné à la Caisse Nationale de Crédit Professionnel en vue de couvrir les frais de fonctionnement et la liquidation des éventuels soldes négatifs du Fonds de Garantie

11.13.41.44 a 13,8 0,0 -1,9 -1,5 10,4

Justification

Adaptation de la ligne budgétaire aux besoins existants.

Programme 2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles
Activité 1 Subventions-intérêts et subventions à fonds perdus

Subvention à l'ORBEM pour le programme d'aide aux PME (arrêts royaux n° 123 du 30 décembre 1982 et n° 258 du 31 décembre 1983)

11.21.40.01 a 61,3 0,0 0,0 -5,0 56,3

Justification

Adaptation de la ligne budgétaire aux besoins existants.

Subvention à l'ORBEM pour des programmes d'aide aux PME (article 8 §2 de l'ordonnance du 1 juillet 1993)

11.21.41.01 a 3,0 0,0 0,0 -2,0 1,0

Justification

Un système de tutorat plus efficace est actuellement élaboré en collaboration avec l'ORBEM.

Toelagen aan privé-instellingen die acties voeren in verband met innovatie voor bedrijven

11.12.31.02 a 87,2 0,0 -2,4 -0,5 84,3

Verantwoording

Aanpassing van de budgetlijn aan de bestaande behoeften.

Activiteit 3 Niet-recupereerbare toelagen aan openbare instellingen voor werkingskosten

Krediet bestemd voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet met het oog op het dekken van de werkingskosten en de liquidatie van eventuele negatieve saldi van het Waarborgfonds

11.13.41.44 a 13,8 0,0 -1,9 -1,5 10,4

Verantwoording

Aanpassing van de budgetlijn aan de bestaande behoeften.

Programma 2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Activiteit 1 Rentetoelagen en kosteloze toegagen

Toelage aan de BGDA voor de hulp aan de KMO's (koninklijke besluiten nr. 123 van 30 december 1982 en nr. 258 van 31 december 1983)

11.21.40.01 a 61,3 0,0 0,0 -5,0 56,3

Verantwoording

Aanpassing van de budgetlijn aan de bestaande behoeften.

Toelage aan de BGDA voor hulpprogramma's voor KMO's (artikel 8 §2 van de ordonnantie van 1 juli 1993)

11.21.41.01 a 3,0 0,0 0,0 -2,0 1,0

Verantwoording

Samen met de BGDA wordt er momenteel gesleuteld aan een efficiënter tutaatstelsel.

Activité 3	Industrie hôtelière				
	<i>Subsides à l'industrie hôtelière</i>				
11.23.30.02 a	1,0	0,0	0,0	-1,0	0,0

Justification

Cette allocation de base ne sera pas utilisée en 1997.

Activité 4	Des projets du Fonds européen de développement régional (FEDER)				
	<i>Subsides d'investissement dans les projets supportés par le Fonds européen de développement régional (FEDER)</i>				
11.24.51.91 e	0,0	0,0	0,0	11,5	11,5
11.24.51.91 f	67,1	0,0	11,5	-67,1	11,5

Justification

Après le second feuillet, seul des crédits pour le programme Konvert II sont encore repris sur cette A.B.

Activité 5	Projets divers				
	<i>Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)</i>				
11.25.41.01 a	48,0	0,0	-25,0	-23,0	0,0

Justification

Transfert de 23 millions F ; ce montant est transféré à l'A.B. 11.12.31.01. Aussi longtemps que le nouveau cadre juridique du CESRBC n'est pas au point, le CESRBC ne peut recevoir de subventions par l'A.B. en question.

Activité 8	Des projets du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA)				
	<i>Subsides d'investissements pour les projets supportés par le Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (quote-part européenne)</i>				
11.28.51.01 a	0,0	0,0	20,0	-20,0	0,0

Activiteit 3	Hotelnijverheid				
	<i>Toelagen aan de hotelnijverheid</i>				
11.23.30.02 a	1,0	0,0	0,0	-1,0	0,0

Verantwoording

Deze basisallocatie zal in 1997 niet aangewend worden.

Activiteit 4	Projecten van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO)				
	<i>Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO)</i>				
11.24.51.91 e	0,0	0,0	0,0	11,5	11,5
11.24.51.91 f	67,1	0,0	11,5	-67,1	11,5

Verantwoording

Na het tweede aanpassingsblad worden op deze B.A. enkel nog de kredieten voor het Konvert-II programma opgenomen.

Activiteit 5	Diverse projecten				
	<i>Toelage voor de werkkosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)</i>				
11.25.41.01 a	48,0	0,0	-25,0	-23,0	0,0

Verantwoording

Overdracht van 23 miljoen F ; dit bedrag wordt overgebracht naar 11.12.31.01. Zolang het nieuwe juridische kader van de ESRBHG niet op punt staat, kan de ESRBHG niet betaald worden vanuit de hier besproken B.A.

Activiteit 8	Projecten van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)				
	<i>Investeringssteun voor projecten gesteund door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (Europees aandeel)</i>				
11.28.51.01 a	0,0	0,0	20,0	-20,0	0,0

Justification

Les projets susceptibles d'être subventionnés ont été introduits tardivement de sorte qu'ils n'ont pu faire l'objet de subventions.

Programme 3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique
Activité 1 Subsidés à la recherche scientifique

Frais d'expertises, gestion et recherches par des tiers

11.31.12.01 a	20,0	0,0	-0,1	-3,9	16,0
---------------	------	-----	------	------	------

Justification

Le suivi des dossiers scientifiques est assuré par le service "E6" du Ministère fédéral de l'Economie, selon les modalités du contrat-cadre du 15 octobre 1996. Sur base du premier chiffre concret, c. à d. le coût des prestations 1996, une estimation plus correcte pour les prestations 1997 à été établie diminuant les frais pour un montant de 3,5 millions F. Le Gouvernement a décidé, en accord avec le Ministère fédéral, de payer dorénavant un acompte de 8 millions F au lieu de 11,5 millions F.

Subsidés pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique - Programmes régionaux

11.31.31.02 b	58,0	0,0	12,0	-4,5	65,5
11.31.31.02 c	108,0	0,0	0,0	-29,6	78,4

Justification crédit-b

Le non-engagement du projet régional en 1997 (voir justification 11.31.31.02) de 4,5 millions F fait diminuer automatiquement les crédits d'ordonnancement.

Justification crédit-c

L'augmentation extraordinaire en crédit c à l'initiale (108 millions F) à été éliminée en deuxième ajustement par le fait que le programme "BCMFE" dont le subsidé à été octroyé à l'a.s.b.l "BRUFOTEC" est finalement prévu pour 3 ans au lieu de 5 ans. D'autre-part, un projet régional de 4,5 millions F n'a pu être concrétisé.

Verantwoording

De betoelaagbare projecten werden te laat ingediend om nog betoelaagd te kunnen worden.

Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activiteit 1 Toelagen voor het Wetenschappelijk onderzoek

Kosten expertises, beheer en onderzoek door derden

11.31.12.01 a	20,0	0,0	-0,1	-3,9	16,0
---------------	------	-----	------	------	------

Verantwoording

De opvolging van wetenschappelijke dossiers wordt behartigd door afdeling E6 van het federaal Ministerie van Economische Zaken, volgens de modaliteiten van het raamcontract van 15 oktober 1996. Op basis van het eerste concrete cijfer van 1996 kan de schatting van de kostprijzen van de prestaties in 1997 verlaagd worden met 3,5 miljoen F. De Regering heeft, na akkoord van het federaal Ministerie, beslist een voorschotbedrag van 8 miljoen F uit te betalen in plaats van de 11,5 miljoen F.

Toelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

11.31.31.02 b	58,0	0,0	12,0	-4,5	65,5
11.31.31.02 c	108,0	0,0	0,0	-29,6	78,4

Verantwoording voor krediet-b

Het niet vastleggen van een regionaal project in 1997 (zie verantwoording 11.31.31.02 c) van 4,5 miljoen F doet automatisch ook de ordonnanceringskredieten verlagen.

Verantwoording voor krediet-c

De buitengewone kredietverhoging toegewezen in initieel (108 miljoen F) wordt in tweede aanpassing grotendeels tenietgedaan door het feit dat het programma "BCMFE II", toegewezen aan v.z.w. "BRUFOTEC" uiteindelijk een programma over drie jaar is geworden in plaats van over vijf jaar. Bovendien kon een regionaal project van 4,5 miljoen F niet geconcretiseerd worden.

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive

11.31.31.05 b	127,8	0,0	42,2	-14,2	155,8
11.31.31.05 c	150,0	0,0	-8,0	-14,2	127,8

Subventions pour des actions interrégionales de recherche collective et de guidance technologique

11.31.31.06 c	25,0	0,0	0,0	-2,9	22,1
---------------	------	-----	-----	------	------

Subsides d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. - Programmes régionaux

11.31.51.02 b	2,8	0,0	-0,8	-1,9	0,1
11.31.51.02 c	2,8	0,0	-0,8	-1,0	1,0

Justification crédit-b

Cette année des crédits d'investissement pour des programmes de recherche régionaux ont été demandés que pour une somme de 1 million F ; pratiquement rien de cette somme (0,1 million F) sera encore payé en 1997.

Justification crédit-c

Cette année des crédits d'investissement pour des programmes de recherche régionaux ont été demandés que pour un montant de 1 million F.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale

11.32.81.91 e	0,0	0,0	0,0	6,2	6,2
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Grâce à la séparation entre crédits e et f il est maintenant clairement montré qu'en ce qui concerne le fonds pour prototypes il y a encore des paiements à réaliser pour une somme de 6,2 millions F concernant des dossiers du passé.

Activité 3 Station d'essais et d'analyses (SEA)

Rémunérations du personnel de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

11.33.11.00 a	38,3	0,0	-0,9	-1,1	36,3
---------------	------	-----	------	------	------

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek

11.31.31.05 b	127,8	0,0	42,2	-14,2	155,8
11.31.31.05 c	150,0	0,0	-8,0	-14,2	127,8

Toelagen voor intergewestelijk collectief onderzoek en technologische sturing

1.31.31.06 c	25,0	0,0	0,0	-2,9	22,1
--------------	------	-----	-----	------	------

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. - Regionale programma's

11.31.51.02 b	2,8	0,0	-0,8	-1,9	0,1
11.31.51.02 c	2,8	0,0	-0,8	-1,0	1,0

Verantwoording voor krediet-b

Dit jaar werd maar voor 1 miljoen F investeringskrediet aangevraagd met betrekking tot regionale actieprogramma's; daarvan zal praktisch niets (0,1 miljoen F) nog in 1997 uitbetaald worden.

Verantwoording voor krediet-c

Dit jaar werd maar voor 1 miljoen F investeringskrediet aangevraagd met betrekking tot regionale actieprogramma's.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het regionaal toegepast onderzoek

11.32.81.91 e	0,0	0,0	0,0	6,2	6,2
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

Dankzij de opsplitsing in e en f is het nu duidelijk dat voor het prototypefonds nog voor een bedrag van 6,2 miljoen F moet uitbetaald worden betreffende dossiers van voorgaande jaren.

Activiteit 3 Proef- en ontledingsstation (POS)

Bezoldigingen van het personeel van het Proef- en Ontledingsstation (POS)

11.33.11.00 a	38,3	0,0	-0,9	-1,1	36,3
---------------	------	-----	------	------	------

Justification.

Voir 10.01.11.03.

Dépenses de fonctionnement de la Station d'Essais et d'Analyses (SEA)

11.33.12.01 a 6,1 0,0 0,0 0,4 6,5

Justification

Les frais communs pour les bâtiments au campus CERIA-COOVI sont pris en considération sur cette allocation; ils ont été réévalués à la hausse pour l'année 1997 pour un montant de 0,4 million F.

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 1 Initiatives générales

Frais de fonctionnement du personnel non statutaire exerçant ses fonctions dans le cadre de la promotion du commerce extérieur

11.41.12.03 a 50,0 10,0 0,0 1,2 61,2

Justification

Augmentation des frais d'action, des coûts de séminaires, des loyers et frais de déménagement suite aux recrutements et aux mutations d'attachés commerciaux durant cet été.

Dépenses en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale

11.41.30.02 a 17,2 0,0 0,0 -2,2 15,0

Justification

Certains partenaires privés n'ont pas donné suite aux projets de collaboration qui étaient envisagés.

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Werkingsuitgaven van het Proef- en Ontledingsstation (POS)

11.33.12.01 a 6,1 0,0 0,0 0,4 6,5

Verantwoording

De gemeenschappelijke kosten voor de gebouwen op de CERIA-COOVI-campus worden doorgerekend naar deze allocatie, en moeten voor 1997 met 0,4 miljoen F opgetrokken worden.

Programma 4 Bevordering van de buitenlandse handel

Activiteit 1 Algemene initiatieven

Werkingskosten van het niet-statutair personeel dat zijn functie uitoefent in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel

11.41.12.03 a 50,0 10,0 0,0 1,2 61,2

Verantwoording

Verhoging van de actiekosten, van de seminarie- en huurprijzen alsook van de verhuis- en installatiekosten die voortspruiten uit de recrutering en de mutatie van handelsattachés afgelopen zomer.

Uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.41.30.02 a 17,2 0,0 0,0 -2,2 15,0

Verantwoording

Sommige privé partners hebben geen gevolg gegeven aan de vooropgestelde samenwerkingsprojecten.

Activité 2 Actions spécifiques

Dépenses spécifiques nécessitées par l'exécution de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale. - Frais de représentation, de prospection à l'occasion des manifestations à caractère économique dans le pays et à l'étranger. - Organisation de conférences, de séminaires et de concours. - Intervention dans les frais d'organisation de manifestations, d'élaboration et de diffusion d'informations. - Autres dépenses de même nature

11.42.12.01 a 22,5 0,0 0,0 1,5 24,0

Justification

Le plan d'action du service du commerce extérieur du Ministère est plus étoffé que prévu initialement.

Subsides à des organisme privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.31.01 a 20,0 0,0 0,0 -1,5 18,5

Justification

Le crédit peut être revu à la baisse étant donné le peu de succès que rencontrent pour l'instant les mesures destinées à favoriser la formation et le recours aux experts.

Octroi de subsides pour prospection

11.42.31.02 b 7,0 0,0 0,0 -2,0 5,0

11.42.31.02 c 9,0 0,0 0,0 -2,0 7,0

Justification

Réévaluation des besoins en fonction du peu de demandes pour la subvention des prospections commerciales en dehors de l'Union européenne.

Dépenses en vue de couvrir des frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur (OBCE) au profit de la Région de Bruxelles-Capitale

11.42.41.40 a 4,0 0,0 0,0 -2,0 2,0

Activiteit 2 Specifieke acties

Specifieke uitgaven voor de uitvoering van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatiekosten prospectiekosten ter gelegenheid van manifestaties met economisch karakter in binnen- en buitenland. - Organisatie van conferenties, seminaries en wedstrijden. - Tussenkost in de organisatiekosten van manifestaties en in de kosten voor het aanmaken en verspreiden van informatie. Andere uitgaven van dezelfde aard

11.42.12.01 a 22,5 0,0 0,0 1,5 24,0

Verantwoording

Het actieplan van de dienst Buitenlandse Handel van het Ministerie is omvangrijker dan oorspronkelijk was voorzien.

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.31.01 a 20,0 0,0 0,0 -1,5 18,5

Verantwoording

De aanmoedigingsmaatregelen inzake opleiding en medewerking van deskundigen zijn op dit moment weinig succesvol en het krediet dienaangaande kan aldus verlaagd worden.

Toekenning van toelagen voor prospectie

11.42.31.02 b 7,0 0,0 0,0 -2,0 5,0

11.42.31.02 c 9,0 0,0 0,0 -2,0 7,0

Verantwoording

Herraming van de behoeften ingevolge het klein aantal aanvragen betreffende tegemoetkomingen voor de handelsprospectie buiten de Europese Unie.

Uitgaven om de door de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangegeven kosten te dekken

11.42.41.40 a 4,0 0,0 0,0 -2,0 2,0

Justification

Le programme d'actions communes avec l'OBCE sera moins important que ce qui était initialement prévu.

Octroi de prêts aux entreprises

11.42.81.93 e	0,0	0,0	0,0	5,0	5,0
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

In tegenstelling tot wat oorspronkelijk voorzien was, zal het gemeenschappelijk actieprogramma met de B.D.B.H. minder omvangrijk zijn.

Toekenning van leningen aan ondernemingen

11.42.81.93 e	0,0	0,0	0,0	5,0	5,0
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Division 12
Equipements et déplacements

Programme 0 **Subsistance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

12.01.11.03 a 359,3 0,0 33,0 -28,0 364,3

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

12.01.11.04 a 75,9 0,0 7,4 -8,5 74,8

Justification

Voir 10.01.11.03.

*Remboursement des rémunérations des agents
mis à la disposition du Ministère de la
Région de Bruxelles-Capitale*

12.01.11.05 a 1,1 0,0 1,1 5,0 7,2

Justification

Voir 10.01.11.03.

Activité 2 **Fonctionnement**

*Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement
de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes
commis par ses organes et préposés*

12.02.34.01 a 15,0 0,0 0,0 -5,0 10,0

Programme 1 **Support de la politique générale**

Activité 3 **Equipements et déplacements**

*Dépenses généralement quelconques relatives aux
équipements et déplacements,
notamment les études, frais relatifs
aux commissions consultatives, informations, etc*

12.13.12.03 a 59,2 0,0 0,0 -8,2 51,0

Afdeling 10
Uitrustingen en verplaatsingen

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

12.01.11.03 a 359,3 0,0 33,0 -28,0 364,3

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

12.01.11.04 a 75,9 0,0 7,4 -8,5 74,8

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

*Terugbetaling van de wedden van personeelsleden
ter beschikking gesteld van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

12.01.11.05 a 1,1 0,0 1,1 5,0 7,2

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Activiteit 2 **Werking**

*Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de
verantwoordelijkheid van het Gewest ten aanzien van
door zijn organen en door zijn beambten gepleegde daden*

12.02.34.01 a 15,0 0,0 0,0 -5,0 10,0

Programma 1 **Ondersteuning van het algemeen
beleid**

Activiteit 3 **Uitrustingen en verplaatsingen**

*Allerhande uitgaven in verband met uitrustingen
en verplaatsingen; met name de studies,
kosten in verband met
de adviescommissies, informatie, enz.*

12.13.12.03 a 59,2 0,0 0,0 -8,2 51,0

Justification

Le programme 1997 a couvert :

- la publication du plan des déplacements en vue de la consultation publique ;
- des études de structure et d'organisation d'un centre de gestion de la mobilité ;
- l'établissement d'un compte transport pour la Région ;
- des études en matière d'intégration tarifaires en vue de la réalisation du RER
- le baromètre client instauré dans le cadre du contrat de gestion de la STIB sera poursuivi;
- conformément à celui-ci, des études d'amélioration de la vitesse commerciale des bus et trams ont été engagées.

La Commission Consultative pour l'étude et l'amélioration des transports publics a continué son travail.

Au niveau européen, la Région a poursuivi sa participation à des études et séminaires concernant la mobilité.

Le budget a été ajusté pour tenir compte de ce que certaines études n'étaient plus nécessaires, le Syndicat d'Etude pour le RER y procédant entretemps.

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.43.02 a 15,0 0,0 0,0 -4,3 10,7

Justification

Des contrats de mobilité ont été signés en 1997 avec les communes d'Uccle, Auderghem, Schaerbeek, Ganshoren et Saint-Josse-ten-Noode.

Le budget a été revu à la baisse, les communes devant d'abord assurer la formation du personnel au travers de l'école de Police.

Activité 4 Lutte contre le vandalisme

Dépenses relatives à la lutte contre le vandalisme dans les transports publics dans un contexte d'encadrement social

12.14.12.04 a 3,3 0,0 0,0 3,5 6,8

Justification

Diverses actions de sensibilisation des jeunes dans les quartiers socialement défavorisés ont été menées.

Verantwoording

Het programma 1997 omvatte :

- de publicatie van het vervoerplan met het oog op de openbare raadpleging ;
- de studies naar de structuur en de organisatie van een beheercentrum van de mobiliteit ;
- de opmaak van een vervoersrekening voor het Gewest ;
- de studies inzake de tariefintegratie met het oog op de uitbouw van het GEN ;
- de voortzetting van de klantenbarometer die is ingevoerd in het raam van het beheerscontract van de MIVB;
- overeenkomstig hiermee werden studies gevoerd voor een betere reissnelheid van de bussen en trams.

De Adviescommissie voor de studie en de verbetering van het openbaar vervoer heeft haar werk verdergezet.

Op Europees vlak, heeft het Gewest verder deelgenomen aan de studies en de seminaries omtrent de mobiliteit.

De begroting werd aangepast, zodat rekening kon worden gehouden met het feit dat sommige studies niet meer nodig waren, omdat het Studiesyndicaat GEN daartoe reeds was overgegaan.

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.43.02 a 15,0 0,0 0,0 -4,3 10,7

Verantwoording

Er werden in 1997 mobiliteitscontracten ondertekend met de gemeenten Ukkel, Oudergem, Schaarbeek, Ganshoren en Sint-Joost-ten-Node.

De begroting werd naar beneden toe herzien, omdat de gemeenten eerst moesten zorgen voor de opleiding van het personeel in de Politie school.

Activiteit 4 Strijd tegen het vandalisme

Uitgaven voor de bestrijding van het vandalisme in het openbaar vervoer via sociale begeleiding

12.14.12.04 a 3,3 0,0 0,0 3,5 6,8

Verantwoording

Er werden verscheidene sensibiliserings-campagnes gevoerd voor jongeren in kansarme wijken.

Le budget a été ajusté à la hausse pour accroître le sentiment de sécurité dans les installations de transport public afin de tenir compte de la préoccupation que les clients ont exprimée au travers des « baromètres clients »

Programme 2	Transport public				
Activité 2	Investissements				
<i>Subvention à la STIB pour l'aménagement de locaux</i>					
12.22.43.02 a	0,0	0,0	0,0	25,1	25,1

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

12.22.71.01 b	1.296,1	0,0	-16,9	-192,9	1.086,3
12.22.71.01 c	1.223,0	0,0	-27,0	-192,9	1.003,1
12.22.71.91 e	0,0	0,0	0,0	35,0	35,0

Justification

La rénovation de certains éléments de parachèvement des stations est nécessaire soit pour garantir la sécurité des clients soit pour améliorer leur sentiment de sécurité (principalement l'éclairage). C'est ainsi que les stations Lemonnier et Tomberg sont en cours de restauration. L'éclairage a été renouvelé dans de nombreuses stations dont De Brouckère, Rogier et Madou. L'éclairage des tunnels est en cours de rénovation. Bien que peu visible pour les clients, il est essentiel en cas d'évacuation. Ses performances ont été amenées au même niveau que celui des réalisations récentes qui sont le résultat de la collaboration avec les services de secours de la région.

D'autre part des investissements destinés à l'amélioration de la vitesse commerciale des trams et des bus ont été réalisés en accompagnement de travaux prévus par la STIB ou par les Communes, notamment avenue de la Forêt et avenue van Volxem

L'extension du métro vers la station Roi Baudouin a fait l'objet d'un accord entre la Région et l'Etat Fédéral. Une partie des investissements est à charge de la Région, à savoir ce qui touche à la station Roi Baudouin ainsi que ¼ de l'investissement dans le tunnel reliant la station Heysel (exclue) et la station Roi Baudouin. Le programme connaît un avancement tel qu'il sera possible de mettre ce prolongement en service dans le courant de l'année 1998.

Le certificat d'urbanisme du tronçon Bizet-CERIA - Erasme a été obtenu dans le courant de l'année. L'adjudication publique pour le chantier de génie civil de la station La Roue a eu lieu.

De begroting werd naar boven toe aangepast om het veiligheidsgevoel in de installaties van het openbaar vervoer te verhogen, zodat rekening wordt gehouden met de bekommernis waaraan de klanten uiting gaven in de « klantenbarometers »

Programma 2	Openbaar vervoer				
Activiteit 2	Investerings				
<i>Toelage aan de MIVB voor het inrichten van lokalen</i>					
12.22.43.02 a	0,0	0,0	0,0	25,1	25,1

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer

12.22.71.01 b	1.296,1	0,0	-16,9	-192,9	1.086,3
12.22.71.01 c	1.223,0	0,0	-27,0	-192,9	1.003,1
12.22.71.91 e	0,0	0,0	0,0	35,0	35,0

Verantwoording

De vernieuwing van sommige materialen voor de voltooiing van de stations dringt zich op, zowel om te kunnen instaan voor de veiligheid van de klanten als om hun veiligheidsgevoel te versterken (in hoofdzaak de verlichting). Daarom worden de stations Lemonnier en Tomberg thans gerestaureerd. De verlichting werd vernieuwd in talrijke stations, zoals De Brouckère, Rogier en Madou. De tunnelverlichting wordt momenteel hernieuwd. Hoewel de klanten er weinig van merken, is zij zeer belangrijk in geval van evacuatie. Haar prestaties zijn dezelfde als de recente verwezenlijkingen die het resultaat zijn van de samenwerking met de gewestelijke hulpdiensten.

Voorts gingen de investeringen voor een betere reissnelheid van trams en bussen gepaard met werken, gepland door de MIVB of de Gemeenten, meer bepaald aan de Vorstlaan en de Van Volxelaan.

Het Gewest en de Federale Staat hebben een akkoord bereikt over de metro-uitbreiding naar het station Koning Boudewijn. Het Gewest neemt een deel van de investering voor zijn rekening, meer bepaald alles wat te maken heeft met het station Koning Boudewijn alsook ¼ van de investering in de tunnel die het station Heysel (niet inbegrepen) en het station Koning Boudewijn verbindt. Het programma vordert dermate dat deze verlenging in de loop van 1998 in gebruik zal kunnen worden genomen.

Het stedenbouwkundig attest voor het gedeelte Bizet-COOVI-Erasme werd uitgereikt in de loop van het jaar. De openbare aanbesteding voor de ruwbouw van het station Het Rad heeft plaatsgevonden.

Enfin une partie du budget a couvert la continuité du programme antérieur à 1997 (décomptes, révisions, intérêts de retard, litiges,...).

Le budget a été ajusté à la baisse tant en crédits b qu'en crédits c d'une part pour tenir compte de l'évolution favorable vu la conjoncture des prix de soumission et d'autre part, en ordonnancement, des retards dans les débuts des chantiers co-financés par l'Etat dans le cadre de l'accord de coopération.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transport en publics

12.22.71.03 a	50,0	0,0	0,0	-20,0	30,0
---------------	------	-----	-----	-------	------

Justification

Cette allocation est destinée à faire face à des obligations nées de l'issue de litiges ayant abouti en justice. Le montant a été revu à la baisse au vu des prévisions de transactions et d'aboutissement de procédures judiciaires.

Programme 3	Transports privés
Activité 1	Entretien

Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables

12.31.14.01 a	699,8	0,0	-23,6	-90,4	585,8
12.31.14.01 d	0,0	0,0	2,4	4,1	6,5

Justification

D'importants crédits avaient été prévus sur cet article en vue de l'entretien des ouvrages d'art régionaux. Cependant, en raison des efforts budgétaires que le Gouvernement a dû consentir aux fins de rester dans les normes du Conseil Supérieur des Finances, ces travaux d'entretien seront postposés. Il va de soi que le report ne menace en rien la sécurité des usagers.

Le crédit d est destiné à faire face au décompte final du marché «entretien ouvrages d'art» pour lequel le visa 95/00745 est tombé en annulation en 1996.

Ten slotte diende een deel van de begroting voor de verderzetting van het programma van vóór 1997 (afrekeningen, herzieningen, verwijlinteressen, geschillen,...).

De begroting werd naar beneden toe aangepast, zowel voor b- als c-kredieten, om enerzijds rekening te houden met de gunstige evolutie, gezien de conjunctuur van de intekensprijzen en anderzijds met de vertraging, in de ordonnanciering, bij de aanvang van de werken die, in het raam van het samenwerkingsakkoord, door de Staat worden gefinancierd.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake investeringen openbaar vervoer

12.22.71.03 a	50,0	0,0	0,0	-20,0	30,0
---------------	------	-----	-----	-------	------

Verantwoording

Deze allocatie dient om de verplichtingen die voortvloeien uit geschillen waarover een uitspraak is gedaan, na te komen. Het bedrag is naar beneden toe aangepast gezien de verwachtingen van de verrichtingen en het verloop van de rechtsprocedures.

Programma 3	Privé-vervoer
Activiteit 1	Onderhoud

Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen inbegrepen

12.31.14.01 a	699,8	0,0	-23,6	-90,4	585,8
12.31.14.01 d	0,0	0,0	2,4	4,1	6,5

Verantwoording

Op dit artikel waren aanzienlijke kredieten ingeschreven voor het onderhoud van de gewestelijke kunstwerken. Om reden, evenwel, van de begrotingsinspanningen die de Regering diende te leveren om binnen de normen van de Hoge Raad van Financiën te blijven, zullen die onderhoudswerken worden uitgesteld. Het spreekt vanzelf dat dit uitstel de veiligheid van de weggebruikers geenszins in het gedrang brengt.

Het d krediet is bestemd voor de eindafrekening van de opdracht «onderhoud kunstwerken» waarvoor het visum 95/00745 in 1996 werd geannuleerd.

Dépenses d'entretien et investissement en matières électriques et de voirie

12.31.14.91 e 0,0 0,0 0,0 65,0 65,0

Activité 2 Investissements

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

12.32.73.01 b 606,9 0,0 0,0 -80,9 526,0
12.32.73.01 c 489,9 0,0 -6,3 44,1 527,7

Justification crédit c

Le programme physique « Transport en commun - AB 12.22.71.01. » prévoit dans le chapitre aménagement Vicom, le réaménagement de l'Avenue Wielemans-Ceuppens - Place de Rochefort - Avenue du Parc. L'Inspection des Finances a fait remarquer que la Place de Rochefort étant en voirie régionale, le coût des travaux correspondant au réaménagement de cette place devrait être pris en charge par l'A.B. 12.32.73.01. Un transfert de 19,1 millions F a donc été opéré entre l'A.B. 12.22.71.01 et l'A.B. 12.32.73.01.

D'autre part, le montant des travaux de la Porte de Namur et de la chaussée de Ninove, cofinancé dans le cadre de l'Accord de coopération entre la Région de Bruxelles Capitale et l'Etat Fédéral, a été sous estimé. Une augmentation de 25 millions F a été opérée afin que la Région puisse faire face à sa part de cofinancement.

Justification crédit b

Des annulations de soldes de visa ont permis de revoir à la baisse les moyens demandés initialement en ordonnancement sur cette allocation de base.

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

12.32.73.02 b 183,1 0,0 0,0 -17,9 165,2
12.32.73.02 c 148,4 0,0 -3,0 -19,1 126,3
12.32.73.92 e 0,0 0,0 0,0 15,0 15,0
12.32.73.92 f 65,0 0,0 -30,0 -20,0 15,0

Justification crédit f

Les recettes liées à la récupération de TVA dans le cadre des programmes européens CITIES et CAPITALS ne seront pas perçues en 1997. Il y a donc eu lieu de revoir les dépenses en conséquence.

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake electriciteit en wegnnet

12.31.14.91 e 0,0 0,0 0,0 65,0 65,0

Activiteit 2 Investerings

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

12.32.73.01 b 606,9 0,0 0,0 -80,9 526,0
12.32.73.01 c 489,9 0,0 -6,3 44,1 527,7

Verantwoording c-krediet

Het fysisch programma «Openbaar vervoer - BA 12.22.71.01.» voorziet in het hoofdstuk over de Vicominrichting in de herinrichting van de Wielemans-Ceuppenslaan - het Rochefortplein - de Parklaan. De Inspectie van Financiën heeft doen opmerken dat, aangezien het Rochefortplein op een gewestelijke weg gelegen is, de prijs van de werken voor de herinrichting van dat plein zou moeten worden ten laste genomen door de BA 12.32.73.01. Er werd dus een bedrag van 19,1 miljoen F overgedragen van de BA 12.22.71.01 naar de BA 12.32.73.01.

Bovendien werd het bedrag van de werken aan de Naamsepoort en de Ninoofsesteenweg, die mede worden gefinancierd in het kader van het Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale Staat, te laag geraamd. Er werd een verhoging van 25 miljoen F doorgevoerd om het Gewest toe te laten zijn deel in de gezamenlijke financiering bij te dragen.

Verantwoording b-krediet

Annulaties van visumsaldo's hebben toegelaten de aanvankelijk op deze basisallocatie gevraagde ordonnanceringmiddelen te verminderen.

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en electromechanische uitrusting

12.32.73.02 b 183,1 0,0 0,0 -17,9 165,2
12.32.73.02 c 148,4 0,0 -3,0 -19,1 126,3
12.32.73.92 e 0,0 0,0 0,0 15,0 15,0
12.32.73.92 f 65,0 0,0 -30,0 -20,0 15,0

Verantwoording f-krediet

De ontvangsten door het terugkrijgen van de BTW in het kader van de Europese programma's CITIES en CAPITALS zullen in 1997 niet worden geïnd, waardoor de uitgaven dienovereenkomstig moesten worden herzien.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes

12.32.73.03 a 22,5 0,0 5,5 22,3 50,3

Justification

La Région a été condamnée pour trois litiges supplémentaires dont il était impossible de prévoir l'échéance lors de l'élaboration du budget initial.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques

12.32.73.04 a 10,9 0,0 0,0 -9,6 1,3

Justification

Un seul dossier devrait sortir cette année pour un montant de 1,3 millions F.

Activité 4 Fonctionnement

Subvention à des associations œuvrant à la mise au valeur des espaces publics en voirie régionale

12.34.33.01 d 0,0 0,0 0,0 0,5 0,5

Justification

Un crédit de 65.000 F a été inscrit pour couvrir une dépense de 1996 en faveur de l'ASBL Pro vélo et ce suite à la remarque de la Cour des Comptes réf. F9-1.383.652L1 (visa 96/00399).

Programme 5 Canal et installations portuaires
Activité 0

Dotation d'investissement en relation avec le Port de Bruxelles

12.50.63.02 c 0,0 0,0 0,0 87,2 87,2

Justification

Transfert venant de l'A.B. 12.50.73.05 suite à la correction de la codification économique.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake weginvesteringen

12.32.73.03 a 22,5 0,0 5,5 22,3 50,3

Verantwoording

Het Gewest werd veroordeeld in drie bijkomende geschillen, waarvan de afloop onmogelijk kon worden voorzien op het ogenblik dat de oorspronkelijke begroting werd opgesteld.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake electriciteitsinvesteringen

12.32.73.04 a 10,9 0,0 0,0 -9,6 1,3

Verantwoording

Dit jaar zou één enkel dossier worden behandeld voor een bedrag van 1,3 miljoen F.

Activiteit 4 Werking

Toelagen aan verenigingen die werken aan de valorisatie van de openbare ruimten langs de gewestwegen

12.34.33.01 d 0,0 0,0 0,0 0,5 0,5

Verantwoording

Er werd een krediet van 65.000 F ingeschreven om een uitgave van 1996 ten voordele van de v.z.w. Pro Vélo te dekken, dit als gevolg van de opmerking van het Rekenhof, kenm. F9-1.383.652L1 (visum 96/00399).

Programma 5 Kanaal- en haveninrichtingen
Activiteit 0

Investeringsdotatie in verband met de Haven van Brussel

12.50.63.02 c 0,0 0,0 0,0 87,2 87,2

Verantwoording

Overdracht van B.A. 12.50.73.05 omwille van de verbetering van de economische code.

*Investissements pour des installations en rapport avec
le Port de Bruxelles*

12.50.73.05 c 0,0 0,0 87,2 -87,2 0,0

Justification

Transféré à l'A.B. 12.50.63.02 suite à la correction de la codification économique.

Programme 6 Bâtiments
Activité 2 Acquisition et construction

*Dépenses relatives aux investissements en faveur des
bâtiments régionaux, en ce compris les études
d'exécution*

12.62.73.04 b 82,0 0,0 0,0 -11,4 70,6
12.62.73.04 c 68,0 0,0 3,0 -5,0 66,0

Justification

Les crédits de cet article ont pu être révisés en fonction de l'état d'avancement des dossiers.

Programme 7 Transport rémunéré de personnes
Activité 0

Frais d'études, d'expositions

12.70.12.10 a 5,6 1,5 -0,3 -4,7 2,1

Justification

Les diminutions sur ces 2 allocations de base proviennent d'un transfert vers la Division 10 ; elles correspondent à des dépenses d'informatisation regroupées à la Division 10.

Dépenses patrimoniales

12.70.74.01 a 6,0 -1,5 0,0 -0,4 4,1

Justification

Voir 12.70.12.10.

*Investerings voor installaties in verband met de Haven
van Brussel*

12.50.73.05 c 0,0 0,0 87,2 -87,2 0,0

Verantwoording

Overgedragen naar B.A. 12.50.63.02 omwille van de verbetering van de economische code.

Programma 6 Gebouwen
Activiteit 2 Aankoop en nieuwbouw

*Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate
van de regionale gebouwen, de studies voor
de uitvoering inbegrepen*

12.62.73.04 b 82,0 0,0 0,0 -11,4 70,6
12.62.73.04 c 68,0 0,0 3,0 -5,0 66,0

Verantwoording

De kredieten op dit artikel konden worden herzien op grond van de stand van de dossiers.

Programma 7 Bezoldigd personenvervoer
Activiteit 0

Kosten voor studies en tentoonstellingen

12.70.12.10 a 5,6 1,5 -0,3 -4,7 2,1

Verantwoording

De verminderingen op beide basisallocaties vloeien voort uit een overdracht naar Afdeling 10. Ze komen met uitgaven voor computerisering overeen die in Afdeling 10 gegroepeerd werden.

Vermogensuitgaven

12.70.74.01 a 6,0 -1,5 0,0 -0,4 4,1

Verantwoording

Zie 12.70.12.10.

	Division 13				
	Emploi				
Programme 0	Subsistance				
Activité 1	Personnel				

Rémunérations du personnel statutaire

13.01.11.03 a	10,0	0,0	0,3	0,2	10,5
---------------	------	-----	-----	-----	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

13.01.11.04 a	28,3	0,0	-1,0	-0,2	27,1
---------------	------	-----	------	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 1	Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle				
Activité 4	Fonctionnement de l'ORBEM				

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.43.51 a	625,8	0,0	-48,5	-12,0	565,3
13.14.43.91 e	0,0	0,0	0,0	55,8	55,8
13.14.43.91 f	22,5	25,1	1,7	6,5	55,8

Justification crédit a

L'exonération du précompte immobilier permet une baisse des budgets en 1997.

Justification crédit f

Cette allocation de base permet le financement des activités de guidance socio-professionnelle, d'assistance technique, la maison des enfants, l'observatoire du marché du travail et des qualifications ainsi que le service de transition professionnelle.

	Afdeling 13				
	Tewerkstelling				
Programma 0	Bestaansmiddelen				
Activiteit 1	Personeel				

Bezoldigingen van het statutair personeel

13.01.11.03 a	10,0	0,0	0,3	0,2	10,5
---------------	------	-----	-----	-----	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

13.01.11.04 a	28,3	0,0	-1,0	-0,2	27,1
---------------	------	-----	------	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 1	Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipsbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling				
Activiteit 4	Werking van de BGDA				

Werkingsstoelage aan de BGDA

13.14.43.51 a	625,8	0,0	-48,5	-12,0	565,3
13.14.43.91 e	0,0	0,0	0,0	55,8	55,8
13.14.43.91 f	22,5	25,1	1,7	6,5	55,8

Verantwoording a-krediet

De vrijstelling van de onroerende voorheffing maakt het mogelijk de begroting in 1997 te verminderen.

Verantwoording f-krediet

Deze basisallocatie laat de financiering toe van de activiteiten voor socio-professionele begeleiding, de technische bijstand, "la maison des enfants", de observatie van de arbeidsmarkt en van de kwalificaties evenals de financiering van de dienst voor beroepsoverstap.

En février 1997, le fonds social bruxellois a reçu une avance unique de 38 millions qui ne concerne que des activités menées dans le cadre de l'AB 43.91. Ceci explique la large augmentation de ce crédit au 2ème ajustement 1997.

De plus, en septembre 1997, un montant de 36 millions a été reçu au fonds social bruxellois à répartir entre les différentes A.B.

Enfin, il a été décidé de supprimer le fonds social bruxellois, ce qui implique que l'on doive le vider et, dès lors, répartir les montants entre les différentes A.B.

Subvention à l'ORBEM en vue de couvrir le fonctionnement de la Délégation régionale bruxelloise aux Solidarités urbaines (DRBSU)

13.14.43.92 e	0,0	0,0	0,0	6,3	6,3
13.14.43.92 f	5,0	-1,9	0,4	2,8	6,3

Justification crédit f

Cette allocation de base permet le financement des activités de la DRISU menées dans le cadre de l'emploi. La répartition des recettes reçues ainsi que la liquidation du Fonds social bruxellois expliquent les modifications.

Activité 5 Primes à l'embauche

Subvention à l'ORBEM pour le programme de primes à l'embauche (quote-part Fonds Social Européen)

13.15.43.93 e	0,0	0,0	0,0	28,4	28,4
13.15.43.93 f	21,3	-7,3	1,6	12,8	28,4

Justification crédit f

Cette allocation de base permet le financement FSE des primes à l'embauche. Les modifications intervenues s'expliquent par la redistribution des montants telle qu'expliquée plus haut.

Activité 6 Partenariat en matière de recherche active d'emploi

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat en matière de recherche active d'emploi (quote-part Fonds Social Européen)

13.16.43.94 e	0,0	0,0	0,0	24,0	24,0
13.16.43.94 f	14,6	-2,8	1,1	11,1	24,0

In februari 1997 heeft het Brussels sociaal fonds een eenmalig voorschot van 38 miljoen ontvangen dat slechts betrekking had op activiteiten in het kader van basisallocatie 43.91. Dit verklaart de ruime verhoging van dit krediet ter gelegenheid van de tweede aanpassing 1997.

Voorts werd in september 1997 een bedrag van 36 miljoen ontvangen door het Brussels sociaal fonds om te verdelen over de diverse basisallocaties.

Ten slotte werd besloten het Brussels sociaal fonds af te schaffen, zodat het fonds dient vereffend te worden en de bedragen bijgevolg moeten verdeeld worden over de diverse basisallocaties.

Toelage aan de BGDA voor het dekken van de werking van de Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit (BruGASS)

13.14.43.92 e	0,0	0,0	0,0	6,3	6,3
13.14.43.92 f	5,0	-1,9	0,4	2,8	6,3

Verantwoording f-krediet

Deze basisallocatie laat de financiering toe van de activiteiten van de BGIASS gevoerd in het raam van de tewerkstelling. De verdeling van geïnde ontvangsten en de vereffening van het Brussels sociaal fonds verklaren de wijzigingen.

Activiteit 5 Aanwervingspremies

Toelage aan de BGDA voor het programma inzake aanwervingspremies (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)

13.15.43.93 e	0,0	0,0	0,0	28,4	28,4
13.15.43.93 f	21,3	-7,3	1,6	12,8	28,4

Verantwoording f-krediet

Deze basisallocatie maakt de ESF-financiering van de aanwervingspremies mogelijk. De wijzigingen zijn te verklaren door de herverdeling van de bedragen zoals hoger uitgelegd.

Activiteit 6 Partnership bij het actief zoeken naar werk

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid bij het actief zoeken naar werk (aandeel van het Europees Sociaal Fonds)

13.16.43.94 e	0,0	0,0	0,0	24,0	24,0
13.16.43.94 f	14,6	-2,8	1,1	11,1	24,0

Activité 7 Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle

Subvention à l'ORBEM pour le développement d'une politique de partenariat dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socio-professionnelle

13.17.43.57 a	103,0	0,0	0,0	9,5	112,5
13.17.43.97 e	0,0	0,0	0,0	39,1	39,1
13.17.43.97 f	34,1	-13,1	2,5	15,6	39,1

Justification crédit a

L'augmentation budgétaire permettra le financement de conventions de partenariat complémentaires.

Justification crédit f

Il s'agit de la partie FSE du financement des actions d'insertion socio-professionnelles menées dans le cadre du partenariat de l'ORBEM.

Redistribution des montants précédemment expliquée.

Programme 2	Promotion de l'emploi: programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM); y compris les droits de tirage				
Activité 1	Remise au travail et droits de tirage				

Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi dans le secteur non marchand (arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre II)

13.21.43.58 a	164,7	0,0	35,0	-35,0	164,7
---------------	-------	-----	------	-------	-------

Justification

35 millions F supplémentaires avaient été inscrits lors du 1er ajustement afin de permettre la création de projets néerlandophones. Aucune demande n'ayant été introduite à ce jour, les 35 millions sont retirés lors du 2ème ajustement. Le montant ajusté n'a donc subi aucune modification par rapport à l'initial 1997.

Activiteit 7 Partnership inzake socio-professionele inschakeling

Toelage aan de BGDA voor het ontwikkelen van een partnershipbeleid in het raam van de gecoördineerde maatregelen voor socio-professionele inschakeling

13.17.43.57 a	103,0	0,0	0,0	9,5	112,5
13.17.43.97 e	0,0	0,0	0,0	39,1	39,1
13.17.43.97 f	34,1	-13,1	2,5	15,6	39,1

Verantwoording a-krediet

De begrotingstoename maakt het mogelijk bijkomende partnerschapsovereenkomsten te financieren.

Verantwoording f-krediet

Het betreft het gedeelte van het ESF voor de financiering van de acties inzake socio-professionele inschakeling gevoerd in het kader van het partnerschap met de BGDA.

Herverdeling van de bedragen zoals hoger uiteengezet.

Programma 2	Bevordering van de tewerkstelling: programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA); met inbegrip van de trekkingsplichten				
Activiteit 1	Wedertewerkstelling en trekkingsrechten				

Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk II)

13.21.43.58 a	164,7	0,0	35,0	-35,0	164,7
---------------	-------	-----	------	-------	-------

Verantwoording

Een bijkomend bedrag van 35 miljoen F werd ingeschreven ter gelegenheid van de eerste begrotingsaanpassing teneinde het indienen van Nederlandstalige projecten mogelijk te maken. Aangezien tot nog toe geen enkele aanvraag ingediend werd, werd het bedrag van 35 miljoen ter gelegenheid van de tweede aanpassing geschrapt. Het aangepast bedrag stemt dus overeen met het bedrag van de initiële begroting 1997.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans les administrations locales
(arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986)*

13.21.43.59 a	663,0	0,0	0,0	-40,9	622,1
13.21.43.99 e	0,0	0,0	0,0	3,9	3,9
13.21.43.99 f	0,0	0,0	0,0	3,9	3,9

Justification crédit a

L'état des dépenses de l'ORBEM ainsi qu'une extrapolation des besoins encore nécessaires en 1997 ont permis de récupérer une quarantaine de millions sur cette allocation de base.

Justification crédit f

Il s'agit d'une nouvelle allocation de base créée en vue de permettre le co-financement européen de la prime des agents d'insertion des CPAS.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. -
Prime de base (arrêté royal du
21 juin 1989, art. 4 § 1^{er})*

13.21.43.60 a	200,0	0,0	0,0	-2,0	198,0
---------------	-------	-----	-----	------	-------

Justification

L'analyse de la consommation ainsi qu'une extrapolation des besoins ont permis de récupérer 2 millions.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. -
Prime majorée (arrêté royal du
21 juin 1989, art. 4 § 2)*

13.21.43.61 a	533,3	1.032,2	0,0	29,8	1.595,3
---------------	-------	---------	-----	------	---------

Justification

La réforme des TCT en ACS amène une augmentation des besoins en ACS et permet la création d'environ 300 postes supplémentaires en 1997.

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans le secteur non marchand
(arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)*

13.21.43.62 a	2.086,8	-1.032,2	-11,2	-51,8	991,6
---------------	---------	----------	-------	-------	-------

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling in de lokale besturen
(koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986)*

13.21.43.59 a	663,0	0,0	0,0	-40,9	622,1
13.21.43.99 e	0,0	0,0	0,0	3,9	3,9
13.21.43.99 f	0,0	0,0	0,0	3,9	3,9

Verantwoording a-krediet

De uitgavenstaat van de BGDA en een extrapolatie van de nog vereiste behoeften voor 1997 maakten het mogelijk op deze basisallocatie zowat veertig miljoen te recupereren.

Verantwoording f-krediet

Het betreft een nieuwe basisallocatie gecreëerd om de Europese co-financiering mogelijk te maken van de premie voor de inschakelingsbemiddelaars van de OCMW's.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling bij andere openbare instellingen en
v.z.w.'s. - Basispremie
(koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 1)*

13.21.43.60 a	200,0	0,0	0,0	-2,0	198,0
---------------	-------	-----	-----	------	-------

Verantwoording

De analyse van de aanwending van deze kredieten en een extrapolatie van de behoeften maakten het mogelijk op deze basisallocatie 2 miljoen te recupereren.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling bij andere openbare instellingen en
v.z.w.'s. - Verhoogde premie
(koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)*

13.21.43.61 a	533,3	1.032,2	0,0	29,8	1.595,3
---------------	-------	---------	-----	------	---------

Verantwoording

De omvorming van DAC-betrekkingen in GECO's verhoogt de behoeften aan GECO's en laat toe nagenoeg 300 bijkomende betrekkingen in 1997 te creëren.

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling in de non-profit sector
(koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)*

13.21.43.62 a	2.086,8	-1.032,2	-11,2	-51,8	991,6
---------------	---------	----------	-------	-------	-------

Justification

En corollaire à l'AB 13.21.43.61, la réforme ayant amené la transformation des TCT en ACS amène une réduction des besoins en TCT.

Activité 2 Placement

*Subvention accordée à l'ORBEM
en matière de placement*

13.22.43.56 a	1,5	0,0	0,0	3,5	5,0
13.22.43.96 e	0,0	0,0	0,0	3,0	3,0
13.22.43.96 f	0,0	0,0	0,0	3,0	3,0

Justification de crédit a

La modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 janvier 1995 modifiant les articles 76 à 81 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, approuvée lors du Conseil des Ministres du 11 septembre 1997 permet de réactualiser la mesure relative à la création, l'extension et la reconversion des entreprises. Il s'est en effet avéré que cette mesure était difficilement applicable aux entreprises de plus de 50 personnes. Peu de demandes pouvaient dès lors être recevables.

La modification de cet arrêté rendant la mesure plus accessible, des demandes nouvelles vont être introduites et nécessitent dès lors une augmentation budgétaire.

Justification de crédit f

Cette nouvelle allocation de base a été créée en vue de permettre le financement FSE du nouvel arrêté sur la création, l'extension et la reconversion des entreprises.

Verantwoording

In het verlengde van basisallocatie 13.21.43.61 heeft de omvorming van DAC-betrekkingen in GESCO's een vermindering van de DAC-behoefte tot gevolg.

Activiteit 2 Plaatsing

*Toelage verleend aan de BGDA
inzake plaatsing*

13.22.43.56 a	1,5	0,0	0,0	3,5	5,0
13.22.43.96 e	0,0	0,0	0,0	3,0	3,0
13.22.43.96 f	0,0	0,0	0,0	3,0	3,0

Verantwoordinga-krediet

De door de Ministerraad van 11 september 1997 goedgekeurde wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 januari 1995 tot wijziging van de artikelen 76 tot 81 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de werkgelegenheid en de werkloosheid maakt het mogelijk de maatregel betreffende de creatie, de uitbreiding en de reconversie van de bedrijven opnieuw te actualiseren. Het bleek inderdaad dat deze maatregel moeilijk kon toegepast worden op de ondernemingen van meer dan 50 personen. Bijgevolg waren weinig aanvragen ontvankelijk.

Aangezien de wijziging van dit besluit de maatregel toegankelijker maakt, zullen nieuwe aanvragen ingediend worden wat bijkomende begrotingsmiddelen vereist.

Verantwoording f-krediet

Deze nieuwe basisallocatie werd gecreëerd om de ESF-financiering mogelijk te maken van het nieuw besluit betreffende de creatie, de uitbreiding en de reconversie van de ondernemingen.

Division 14
Pouvoirs locaux

Programme 0	Subsistance				
Activité 1	Personnel				
<i>Rémunérations du personnel statutaire</i>					
14.01.11.03 a	73,2	0,0	2,6	-7,9	67,9

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

14.01.11.04 a	31,8	0,0	0,7	0,3	32,8
---------------	------	-----	-----	-----	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 1	Support de la politique générale				
Activité 1	Etudes, publications et frais divers				

Frais d'études, de publication et frais divers relatifs à l'exercice de la tutelle sur les communes, et en particulier au financement et à l'organisation des communes, aux travaux subsidiés et aux contrats de quartiers

14.11.12.01 a	6,9	-0,8	-1,0	0,8	5,9
14.11.12.01 d	0,0	0,0	1,0	0,1	1,1

Justification crédit d

Le crédit demandé est destiné à honorer un reliquat d'honoraires dus à l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale pour la mise à jour de la base de données "subsides".

Activité 2	Valorisation des ressources humaines				
-------------------	---	--	--	--	--

Subvention à l'Ecole Régionale d'Administration Publique (l'ERAP) pour l'organisation de cours de français et de néerlandais

14.12.33.02 a	0,0	0,8	0,0	0,2	1,0
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Afdeling 14
Lokale besturen

Programma 0	Bestaansmiddelen				
Activiteit 1	Personeel				

Bezoldigingen van het statutair personeel

14.01.11.03 a	73,2	0,0	2,6	-7,9	67,9
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

14.01.11.04 a	31,8	0,0	0,7	0,3	32,8
---------------	------	-----	-----	-----	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 1	Ondersteuning van het algemeen beleid				
Activiteit 1	Studies, publicaties en allerhande kosten				

Studiekosten, publicatiekosten en allerhande kosten in verband met de voogdij-uitoefening over de gemeenten; in het bijzonder in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten, de gesubsidieerde werken en de wijkcontracten

14.11.12.01 a	6,9	-0,8	-1,0	0,8	5,9
14.11.12.01 d	0,0	0,0	1,0	0,1	1,1

Verantwoording d-krediet

Het gevraagde krediet is bestemd om het saldo te betalen van de honoraria verschuldigd aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de bijwerking van de gegevensbank "subsides".

Activiteit 2	Herwaardering van het menselijk potentieel				
---------------------	---	--	--	--	--

Toelage aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) voor het organiseren van cursussen Nederlands en Frans

14.12.33.02 a	0,0	0,8	0,0	0,2	1,0
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Subvention spécifique pour amorcer la mise en oeuvre des programmes de coûts de deuxième langue pour les membres du personnel des pouvoirs locaux soumis à l'obligation de réussite des examens linguistiques prévus dans le cadre de la législation sur l'emploi des langues en matière administrative.

Programme 2	Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts
Activité 5	Fonds régional bruxellois de refinancement des Trésoreries communales

Rémunérations du personnel statutaire

14.25.11.03 a	16,6	0,0	0,2	-1,1	15,7
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

14.25.11.04 a	24,2	0,0	5,0	-6,8	22,4
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Dotation au Fonds régional bruxellois de refinancement des Trésoreries communales

14.25.41.01 a	1.100,0	0,0	0,0	1.600,0	2.700,0
---------------	---------	-----	-----	---------	---------

Justification

Le montant de la dotation au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales doit être considéré dans une perspective pluriannuelle. Le montant de base s'élève à 2.300 millions, mais en fonction des besoins, certains glissements se font d'une année à l'autre.

Ainsi, les montants inscrits sont les suivants, pour les années 1996 à 1998:

1996 (2e ajust.)	3.300 millions
1997 (2e ajust.)	2.700 millions
1998 (initial)	1.575 millions

Verantwoording

Specifieke subsidie om aan te vangen met de uitvoering van programma's voor lessen in de tweede taal voor de personeelsleden van de plaatselijke besturen onderworpen aan de verplichting om te slagen voor de taalexamens voorzien in het kader van de wetgeving op het gebruik der talen in administratieve zaken.

Programma 2	Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisie voor leningen
Activiteit 5	Brussels Gewestelijk herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

Bezoldigingen van het statutair personeel

14.25.11.03 a	16,6	0,0	0,2	-1,1	15,7
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

14.25.11.04 a	24,2	0,0	5,0	-6,8	22,4
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Dotatie voor het Brussels Gewestelijk herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

14.25.41.01 a	1.100,0	0,0	0,0	1.600,0	2.700,0
---------------	---------	-----	-----	---------	---------

Verantwoording

Het bedrag van de dotatie aan het Brussels Gewestelijk herfinancieringsfonds voor de Gemeentelijke Thesaurieën moet over meerdere jaren worden bekeken. Het basisbedrag bedraagt 2.300 miljoen, maar in functie van de behoeften, worden verschuivingen gedaan van het ene jaar naar het andere.

Aldus zijn de ingeschreven bedragen de volgende voor de jaren 1996 tot 1998 :

1996 (2de aanp.)	3.300 miljoen
1997 (2de aanp.)	2.700 miljoen
1998 (initieel)	1.575 miljoen

Par ailleurs, la rebudgétisation due au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales évolue comme suit:

1996	1.433,5 millions
1997	1.509,5 millions
1998	1.603,9 millions

Activité 6 Elections

Indemnités à payer aux personnes mises à disposition des présidents des bureaux principaux de canton et de niveau supérieur en application de l'article 161, dernier alinéa, code électoral

14.26.11.00 d	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Le crédit demandé est destiné à honorer une déclaration de créance relative aux prestations du Président du bureau principal du canton de Saint-Josse-Ten-Noode.

Programme 3 Programmes spécifiques pour les communes
Activité 4 Sécurité

Subside à la Délégation régionale à la Sécurité et la Prévention

14.34.01.01 a	6,3	0,0	0,0	-6,3	0,0
---------------	-----	-----	-----	------	-----

Justification

La décision de créer la Délégation Régionale à la Sécurité et à la Prévention a été prise par le Gouvernement pour se doter d'un outil performant d'analyse, d'évaluation et de coordination des politiques en la matière. Ces derniers mois, une importante réflexion a été entamée à propos de l'évolution du paysage policier en Belgique. Il était apparu inopportun de précipiter l'installation de la Délégation; il n'en est plus de même pour 1998.

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

14.34.63.24 d	0,0	0,0	0,0	3,4	3,4
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Anderzijds evolueert de herbudgettering door het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds voor de Gemeentelijke Thesaurieën als volgt :

1996	1.433,5 miljoen
1997	1.509,5 miljoen
1998	1.603,9 miljoen

Activiteit 6 Verkiezingen

Vergoedingen te betalen aan de personen die ter beschikking gesteld werden van de voorzitters van de kantonhoofdbureaus en de hogere bureaus, in toepassing van artikel 161, laatste lid, van de Kieswet

14.26.11.00 d	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

Het gevraagde krediet is bestemd om een schuldverdring uit te betalen betreffende de prestaties van de Voorzitter van het hoofdbureau van het kanton Sint-Joosten-Node.

Programma 3 Specifieke programma's voor de gemeenten
Activiteit 4 Veiligheid

Toelage aan de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie

14.34.01.01 a	6,3	0,0	0,0	-6,3	0,0
---------------	-----	-----	-----	------	-----

Verantwoording

De Regering nam de beslissing om de Gewestelijke Afvaardiging voor Veiligheid en Preventie op te richten, om zich een doeltreffend instrument te verschaffen voor de analyse, de evaluatie en de coördinatie van beleidsvormen ter zake. De laatste maanden werd belangrijk denkwerk verricht over de evolutie van het politielandschap in België. Het bleek opportuun om de oprichting van de Afvaardiging te vervroegen; dit geldt niet meer voor 1998.

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

14.34.63.24 d	0,0	0,0	0,0	3,4	3,4
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Ce crédit est destiné au subside accordé à la commune de Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du contrat de sécurité 1994, pour la réalisation d'une infrastructure sportive qui n'a pu être réalisée dans les délais.

Activité 5 Infirmatique

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

14.35.63.01 b	99,7	0,0	0,0	-18,8	80,9
---------------	------	-----	-----	-------	------

Subsides pour l'acquisition de matériel de télétransmission

14.35.63.08 b	5,1	0,0	-1,0	-2,2	1,9
14.35.63.08 c	5,1	0,0	-1,0	-0,5	3,6

Programme 4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers

Activité 1 Travaux subsidiés communaux

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961

14.41.63.00 c	50,1	0,0	150,0	15,0	215,1
---------------	------	-----	-------	------	-------

Justification

Les crédits d'engagement sont augmentés, de manière à couvrir les demandes des communes, pour des dossiers actuellement en traitement à l'administration.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.63.26 c	30,0	0,0	-8,0	11,0	33,0
---------------	------	-----	------	------	------

Justification

L'augmentation est liée à la nécessité de prendre en compte les dossiers introduits par les communes dans le cadre des contrats de sécurité et de société 1997 et de

Verantwoording

Dit krediet is bestemd voor de subsidie toegekend aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het veiligheidscontract 1994, voor de realisatie van sportinfrastructuur die niet binnen de geplande termijn kon worden gerealiseerd.

Activiteit 5 Infirmatica

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking

14.35.63.01 b	99,7	0,0	0,0	-18,8	80,9
---------------	------	-----	-----	-------	------

Toelagen voor de aankoop van uitrusting voor teletransmissie

14.35.63.08 b	5,1	0,0	-1,0	-2,2	1,9
14.35.63.08 c	5,1	0,0	-1,0	-0,5	3,6

Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.63.00 c	50,1	0,0	150,0	15,0	215,1
---------------	------	-----	-------	------	-------

Verantwoording

De vastleggingskredieten worden verhoogd zodat aan de verzoeken van de gemeenten kan worden voldaan voor de dossiers die momenteel op de administratie worden behandeld.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.63.26 c	30,0	0,0	-8,0	11,0	33,0
---------------	------	-----	------	------	------

Verantwoording

De stijging staat in verband met de noodzaak om rekening te houden met de dossiers die door de gemeenten werden ingediend in het kader van de veiligheids- en samen-

procéder au réengagement de 11 millions dus à des travaux initialement prévus par les contrats de sécurité de 1992 mais qui n'ont pu se réaliser dans le cadre des procédures liées aux allocations de base initiales. Il s'agissait alors de crédits non dissociés.

Travaux subsidiés - nouvelle législation

14.41.63.30 c 857,3 -39,0 -254,8 -563,5 0,0

Justification

Les crédits prévus ont été annulés, dans la mesure de la prévision de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation au début de l'année 1998.

Activité 2 Contrats de quartiers

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'aménagement des rues et des sites du parcours des "Chemins de la Ville"

14.42.63.05 c 0,0 39,0 0,0 4,2 43,2

Justification

Les crédits d'engagement ont été augmentés pour couvrir la subvention d'études de projets pour lesquels la convention-exécution est budgétée en 1998, dans le cadre de la nouvelle législation en matière de subsides.

Subsides aux communes pour les contrats de quartiers

14.42.63.06 b 345,0 0,0 -10,0 -99,0 236,0
14.42.63.06 c 800,0 0,0 0,0 0,2 800,2

Justification

Le crédit d'ordonnancement a été ajusté en fonction de la prévision d'exécution des contrats engagés en 1994.

Programme 5 Cultes
Activité 0

Participation dans les frais de logement - culte orthodoxe

14.50.30.04 a 1,6 0,0 0,0 -1,6 0,0

Justification

Le crédit inscrit à cette allocation de base fait double emploi avec celui inscrit à l'allocation de base 14.50.11.00.

levingscontracten 1997 en om over te gaan tot de vernieuwde vastlegging van de 11 miljoen voor de werken die oorspronkelijk gepland waren door de veiligheidscontracten maar die niet uitgevoerd konden worden in het kader van de procedures van de oorspronkelijke basisallocaties. Het handelde toen om niet gesplitste kredieten.

Gesubsidieerde werken - nieuwe wetgeving

14.41.63.30 c 857,3 -39,0 -254,8 -563,5 0,0

Verantwoording

De voorziene kredieten werden geannuleerd, met het oog op de verwachte inwerkingtreding van de nieuwe wetgeving in het begin van het jaar 1998.

Activiteit 2 Wijkovereenkomsten

Toelagen aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de herinrichting van de straten en sites langsheen het parcours van de "Stadswandelingen"

14.42.63.05 c 0,0 39,0 0,0 4,2 43,2

Verantwoording

De vastleggingskredieten werden verhoogd om de subsidies te dekken voor studies van projecten waarvoor de uitvoeringsovereenkomst op de begroting van 1998 is ingeschreven, in het kader van de nieuwe wetgeving voor subsidies.

Toelagen aan de gemeenten voor wijkovereenkomsten

14.42.63.06 b 345,0 0,0 -10,0 -99,0 236,0
14.42.63.06 c 800,0 0,0 0,0 0,2 800,2

Verantwoording

Het ordonnanceringskrediet werd aangepast in functie van de verwachtingen voor de uitvoering van de contracten aangegaan in 1994.

Programma 5 Erediensten
Activiteit 0

Tussenkost in de woonkosten - orthodoxe eredienst

14.50.30.04 a 1,6 0,0 0,0 -1,6 0,0

Verantwoording

Het krediet ingeschreven op deze basisallocatie overlapt het krediet ingeschreven op basisallocatie 14.50.11.00.

Division 15
Logement

Programme 0 **Substance**
Activité 1 **Personnel**

Rémunérations du personnel statutaire

15.01.11.03 a 30,6 0,0 9,3 -2,7 37,2

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

15.01.11.04 a 30,4 0,0 -11,5 5,5 24,4

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 1 **Promotion de la**
Activité 2 **politique du logement**
 Subsides aux organismes

Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude, la propagande, l'action intégrée ou le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.12.33.01 a 42,0 0,0 -2,0 3,0 43,0

Justification

Le crédit a été ajusté en fonction de projections plus précises qui ont été réalisées et afin de pouvoir répondre aux demandes des associations.

Programme 2 **Financement du logement**
Activité 1 **social**
 Solidarité

Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées

15.21.43.01 a 204,0 0,0 0,0 40,0 244,0

Afdeling 15
Huisvesting

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 **Personeel**

Bezoldigingen van het statutair personeel

15.01.11.03 a 30,6 0,0 9,3 -2,7 37,2

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

15.01.11.04 a 30,4 0,0 -11,5 5,5 24,4

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 1 **Bevordering van het**
Activiteit 2 **huisvestingsbeleid**
 Toelagen aan instellingen

Toelagen aan instellingen en groeperingen die instaan voor de bevordering en inrichting van het sociale huisvestingsbeleid of die hiertoe bijdragen door studie, propaganda, geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.12.33.01 a 42,0 0,0 -2,0 3,0 43,0

Verantwoording

Het krediet werd aangepast op basis van preciezere opgemaakte prognoses en om aan de vragen van de verenigingen te kunnen beantwoorden.

Programma 2 **Financiering van de**
Activiteit 1 **sociale huisvesting**
 Solidariteit

Solidariteitstussenkomst in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen

15.21.43.01 a 204,0 0,0 0,0 40,0 244,0

Justification

Le crédit a été ajusté afin de pouvoir couvrir 66,0% du déficit social des sociétés de logement agréées.

Activité 2 Allocations

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

15.22.43.52 a 85,0 0,0 0,0 7,0 92,0

Justification

L'augmentation est justifiée par l'influence de l'arrêté du 21 décembre 1995 modifiant l'article 15 de l'arrêté du 23 décembre 1993, influence qui a pu être estimée de manière plus précise sur base des demandes de remboursement introduites.

Activité 3 Rénovation

Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 18 du Code du logement)

15.23.63.51 a 28,3 0,0 10,1 -0,2 38,2

Justification

Le crédit a été ajusté suite à une correction des montants des dossiers introduits.

Activité 4 Investissements concernant les logements sociaux

Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public

15.24.85.35 b 656,0 0,0 0,0 -202,1 453,9
15.24.85.35 c 569,4 0,0 -3,9 -280,2 285,3
15.24.85.95 e 0,0 0,0 0,0 787,9 787,9
15.24.85.95 f 216,3 0,0 25,2 546,4 787,9

Verantwoording

Het krediet werd aangepast om 66,0% van het maatschappelijk tekort van de erkende huisvestingsmaatschappijen te kunnen dekken.

Activiteit 2 Huurtoelagen

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden

15.22.43.52 a 85,0 0,0 0,0 7,0 92,0

Verantwoording

De toename is verantwoord door de invloed van het besluit van 21 december 1995 tot wijziging van artikel 15 van het besluit van 23 december 1993. Deze invloed kon nauwkeurig worden bepaald op basis van de ingediende aanvragen om terugbetaling.

Activiteit 3 Renovatie

Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en aan de door haar erkende maatschappijen voor het verwerven, het afbreken en het renoveren van ongezonde gebouwencomplexen (art. 18 van de Huisvestingscode)

15.23.63.51 a 28,3 0,0 10,1 -0,2 38,2

Verantwoording

Het krediet werd aangepast ten gevolge van een rechtzetting van het bedrag van de ingediende dossiers.

Activiteit 4 investeringen inzake sociale woningen

Kredieten voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor de openbare immobielmaatschappijen

15.24.85.35 b 656,0 0,0 0,0 -202,1 453,9
15.24.85.35 c 569,4 0,0 -3,9 -280,2 285,3
15.24.85.95 e 0,0 0,0 0,0 787,9 787,9
15.24.85.95 f 216,3 0,0 25,2 546,4 787,9

Justification

Le crédit a été ajusté en tenant compte du plan triennal adopté par le Gouvernement le 17 juillet 1997. Il a aussi été tenu compte de certains dossiers qui ne pourront être engagés et partiellement ordonnancés en 1997 et qui ont été reportés à 1998.

Une nouvelle sorte de crédit a été introduite, notamment le crédit d'ordonnancement variable. Les crédits variables doivent couvrir le plan complémentaire adopté par le Gouvernement.

*Crédits destinés à la rénovation
du logement social*

15.24.85.36 b	170,0	0,0	0,0	-35,0	135,0
15.24.85.36 c	200,0	0,0	0,0	-50,0	150,0

Justification

Le crédit est destiné à couvrir le programme 1997 de rénovations légères. Toutefois, certains dossiers ayant pris du retard, un montant équivalent aux diminutions 1997 a été reporté sur 1998.

Programme 3	Promotion de la propriété privé
Activité 1	Acquisition (primes)

*Crédit destiné à encourager la promotion
de la propriété privée*

15.31.53.01 a	70,0	0,0	-17,1	-7,8	45,1
---------------	------	-----	-------	------	------

Justification

Le crédit a été ajusté sur base d'une projection au départ des demandes introduites en septembre 1997.

Programme 5	Politique en faveur des plus démunis
Activité 3	Subventions (ADILS)

Garantie locative

15.53.01.01 a	25,5	0,0	0,0	-25,5	0,0
---------------	------	-----	-----	-------	-----

Verantwoording

Het krediet werd aangepast rekening houdend met het driejarenplan dat op 17 juli 1997 door de Regering werd goedgekeurd. Er werd ook rekening gehouden met bepaalde dossiers die in 1997 slechts vastgelegd en gedeeltelijk geordonnanceerd zullen kunnen worden en tot 1998 uitgesteld werden.

Een nieuw soort krediet werd ingevoerd, met name het variabel ordonnanceringskrediet. De variabele kredieten moeten het door de Regering goedgekeurd bijkomend plan dekken.

*Kredieten bestemd voor de renovatie
van sociale woningen*

15.24.85.36 b	170,0	0,0	0,0	-35,0	135,0
15.24.85.36 c	200,0	0,0	0,0	-50,0	150,0

Verantwoording

Het krediet zal het programma 1997 voor lichte renovatie dekken. Daar sommige dossiers vertraging hebben opgelopen, werd een bedrag gelijk aan de verminderingen 1997 tot 1998 uitgesteld.

Programma 3	Bevordering van de privé-eigendom
Activiteit 1	Aankooppremies

*Kredieten ter aanmoediging
van de privé-eigendom*

15.31.53.01 a	70,0	0,0	-17,1	-7,8	45,1
---------------	------	-----	-------	------	------

Verantwoording

Het krediet werd aangepast volgens een prognose op basis van de in september 1997 ingediende aanvragen.

Programma 5	Beleid ten gunste van de minstbedeelden
Activiteit 3	Toelagen (VIHT)

Huurwaarborg

15.53.01.01 a	25,5	0,0	0,0	-25,5	0,0
---------------	------	-----	-----	-------	-----

Justification

La mise en place d'un fonds régional d'aide à la garantie locative ne pouvant être effectuée en 1997, le crédit est annulé.

*Subsides aux a.s.b.l.
"Agences immobilières sociales (AIS)"*

15.53.30.02 a 10,0 0,0 0,0 -10,0 0,0

Justification

L'ordonnance créant les agences immobilières sociales ne pourra entrer en application avant la fin 1997, aussi le crédit est-il annulé.

Programme 6 Dette
Activité 0

Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région de Bruxelles-Capitale conformément au arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.60.43.01 a 134,2 0,0 0,0 -6,5 127,7

Justification.

En fin d'année, les charges d'intérêts sont déterminées avec exactitude.

Verantwoording

Daar een gewestelijk fonds voor huurwaarborg in 1997 niet tot uitvoering kon worden gebracht, wordt het krediet geannuleerd.

*Toelagen aan de v.z.w.'s
"Sociale Immobiliënkantoren (SIK)"*

15.53.30.02 a 10,0 0,0 0,0 -10,0 0,0

Verantwoording

Daar de ordonnantie houdende oprichting van de sociale immobiliënkantoren niet in 1997 in werking zal kunnen treden, wordt het krediet geannuleerd.

Programma 6 Schuld
Activiteit 0

Betaling van de interest voor leningen die door het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden aangegaan en die overeenkomstig de terzake geldende besluiten ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt

15.60.43.01 a 134,2 0,0 0,0 -6,5 127,7

Verantwoording

Op het jaareinde is het mogelijk de rentelasten nauwkeurig vast te stellen.

Division 16
Aménagement du territoire

Programme 0 **Subsistance**
Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

16.01.11.03 a 62,1 0,0 15,3 -4,9 72,5

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

16.01.11.04 a 41,5 0,0 2,9 -7,0 37,4

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 1 **Promotion de la politique**
 d'aménagement du territoire et de
 l'urbanisme
Activité 1 Support de la politique générale

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature

16.11.12.01 a 11,2 0,0 0,0 -0,2 11,0

Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire

16.11.12.02 a 7,4 0,0 0,0 -1,0 6,4

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. - Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. - Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement

16.11.12.30 a 74,9 0,0 5,0 27,4 107,3
16.11.12.30 d 0,0 0,0 3,9 34,4 38,3

Afdeling 16
Ruimtelijke ordening

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

16.01.11.03 a 62,1 0,0 15,3 -4,9 72,5

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

16.01.11.04 a 41,5 0,0 2,9 -7,0 37,4

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 1 **Bevordering van het beleid**
 inzake ruimtelijke ordening
 en stedenbouw
Activiteit 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard.

16.11.12.01 a 11,2 0,0 0,0 -0,2 11,0

Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

16.11.12.02 a 7,4 0,0 0,0 -1,0 6,4

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. - Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. - Publicatiekosten van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de enquêtes en van het gewestelijk ontwikkelings- en aanlegplan

16.11.12.30 a 74,9 0,0 5,0 27,4 107,3
16.11.12.30 d 0,0 0,0 3,9 34,4 38,3

*Participation à la société d'aménagement
du Quartier Midi.*

16.11.81.01 a 0,0 0,0 0,0 8,3 8,3

Activité 3 Politique foncière

Acquisitions foncières régionales

16.13.71.01 a 13,5 0,0 -5,3 -8,1 0,1

Justification

Les crédits initiaux avaient été prévus en vue des opérations menées par la Région en vue de l'éventuelle valorisation du site Carcoke. Or, les négociations concernant ce site ne permettront pas encore un engagement sur cette allocation de base en 1997.

Programme 2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes

Activité 1 Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics
subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement*

16.21.63.01 b 70,0 0,0 -6,1 -18,7 45,2

16.21.63.01 c 50,0 0,0 -6,1 -18,7 25,2

*Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux
d'aménagement des itinéraires cyclables, y compris le
réaménagement des zones affectées par des travaux*

16.21.63.24 b 5,0 0,0 0,0 3,0 8,0

16.21.63.24 c 0,0 0,0 0,0 3,0 3,0

Activité 2 Rénovation urbaine communale

*Subsides aux pouvoirs et organismes publics
subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux
pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la
rénovation et l'assainissement des immeubles publics
dans le cadre de la rénovation urbaine et de
l'aménagement du territoire*

16.22.63.04 b 658,8 0,0 0,0 -130,9 527,9

16.22.63.94 e 0,0 0,0 0,0 53,4 53,4

16.22.63.94 f 112,5 0,0 0,0 21,8 134,3

*Deelname in de maatschappij voor de aanleg
van de Zuidwijk*

16.11.81.01 a 0,0 0,0 0,0 8,3 8,3

Activiteit 3 Grondbeleid

Verwerving van gronden door het Gewest

16.13.71.01 a 13,5 0,0 -5,3 -8,1 0,1

Verantwoording

De oorspronkelijke kredieten waren bedoeld voor de door het Gewest gevoerde acties met het oog op de eventuele valorisatie van de Carcoke-site. Maar, de onderhandelingen over die site zullen in 1997 nog geen vastlegging op deze basisallocatie mogelijk maken.

Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken
Activiteit 1 Stedebouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en
instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg*

16.21.63.01 b 70,0 0,0 -6,1 -18,7 45,2

16.21.63.01 c 50,0 0,0 -6,1 -18,7 25,2

*Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het
aanleggen van fietspaden, met inbegrip van de heraanleg
van de door de werken getroffen gebieden*

16.21.63.24 b 5,0 0,0 0,0 3,0 8,0

16.21.63.24 c 0,0 0,0 0,0 3,0 3,0

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

*Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en
instellingen voor stadsvernieuwing. - Toelagen aan de
ondergeschikte openbare besturen en instellingen
voor het vernieuwen en saneren van
openbare gebouwen in het kader van de
stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening*

16.22.63.04 b 658,8 0,0 0,0 -130,9 527,9

16.22.63.94 e 0,0 0,0 0,0 53,4 53,4

16.22.63.94 f 112,5 0,0 0,0 21,8 134,3

Justification

Une diminution des demandes de liquidations de la part des communes et CPAS permet de réduire le crédit d'ordonnancement cette année. En effet, un crédit de 527,9 millions sera suffisant pour assurer les liquidations attendues.

Le montant inscrit au crédit e) indique les ordonnancements qui seront effectués sur le fonds organique (voir exposé du Ministre des Finances).

L'augmentation du crédit f) est justifiée par des rentrées supplémentaires sur le fonds organique, ce qui permettra de rencontrer des demandes supplémentaires des communes et CPAS en matière de rénovation d'immeubles isolés.

Programme 3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat
Activité 1 Ravalement de façades

Primes aux personnes privées pour le ravalement de façades

16.31.53.01 a 30,0 0,0 0,0 -4,0 26,0

Justification

La diminution du crédit est justifiée par le rythme attendu des promesses définitives qui seront effectuées cette année.

Activité 2 Réfection des trottoires

Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir

16.32.53.02 a 5,5 0,0 -2,0 -1,3 2,2

Justification

La diminution du crédit est justifiée par le rythme attendu des promesses définitives qui seront effectuées cette année. Pour rappel, il s'agit des derniers paiements que la Région effectue en la matière, la réglementation ayant été abrogée en 1996.

Verantwoording

Aangezien het aantal aanvragen tot vereffening vanwege de gemeenten en de OCMW's afgenomen is kan het ordonnanceringskrediet dezelfde trend volgen. Een krediet ten belope van 527,9 miljoen is voldoende om de verwachte vereffeningen te dekken.

Het bedrag aangerekend op krediet e) duidt de toekomstige ordonnancements op het organieke fonds aan (zie uiteenzetting van de minister van Financiën).

De kredietverhoging f) is een gevolg van bijkomende ontvangsten op het organieke fonds; hierdoor wordt men in staat gesteld om aan nog meer aanvragen van de gemeenten en OCMW's tegemoet te komen inzake renovatie van afzonderlijke onroerende goederen.

Programma 3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen
Activiteit 1 Reinigen van gevels

Premies aan privé-personen voor het reinigen van gevels

16.31.53.01 a 30,0 0,0 0,0 -4,0 26,0

Verantwoording

De kredietverlaging is een gevolg van wat dit jaar te verwachten valt qua tempo van de vaste premiebeloften.

Activiteit 2 Herstellen van stoepen

Premies aan privé-personen voor het herstellen van hun stoep

16.32.53.02 a 5,5 0,0 -2,0 -1,3 2,2

Verantwoording

De kredietverlaging is het gevolg van wat dit jaar te verwachten valt qua tempo inzake vaste premiebeloften. Merk op dat het hier gaat om de laatste betalingen die het Gewest ter zake zal verrichten aangezien de regelgeving in 1996 werd opgeheven.

Activité 3 Rénovation de biens privés et assainissement de l'habitat

Primes destinées à encourager la rénovation de biens privés et l'assainissement de l'habitat

16.33.53.03 a 300,0 0,0 -14,0 -40,0 246,0

Justification

La diminution du crédit est justifiée par le rythme attendu des promesses définitives qui seront effectuées cette année.

Programme 4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)

Activité 3 Rénovation urbaine

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles

16.43.63.54 b 275,0 0,0 0,0 22,9 297,9

Justification

L'augmentation du crédit d'ordonnancement vise à accélérer la liquidation de l'encours en cette matière.

Subvention à la SDRB relative à l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire

16.43.63.55 b 195,6 0,0 0,0 -169,9 25,7

Justification

La diminution du crédit d'ordonnancement est rendue possible par l'actualisation du planning des liquidations à la SDRB.

Programme 5 Rénovation des sites économiques désaffectés

Activité 0

Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, en ce compris la zone portuaire

16.50.12.04 a 6,6 0,0 -1,6 -0,4 4,6
16.50.12.04 d 0,0 0,0 1,6 0,4 2,0

Activiteit 3 Renovatie van privé-bezit en woningsanering

Premies bestemd ter aanmoediging van de renovatie van privé-bezit en de sanering van woningen

16.33.53.03 a 300,0 0,0 -14,0 -40,0 246,0

Verantwoording

De kredietverlaging is het gevolg van wat dit jaar te verwachten valt qua tempo inzake vaste premiebeloften.

Programma 4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwervig en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)

Activiteit 3 Stadsvernieuwing

Kredietverlening voor het dekken van investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.43.63.54 b 275,0 0,0 0,0 22,9 297,9

Verantwoording

Met dit verhoogde ordonnanceringskrediet wil men de uitstaande vastleggingen terzake tegen een versneld tempo vereffenen.

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal

16.43.63.55 b 195,6 0,0 0,0 -169,9 25,7

Verantwoording

Het ordonnanceringskrediet kon verlaagd worden doordat het vereffeningsschema van de GOMB bijgewerkt werd.

Programma 5 Vernieuwen van verlaten bedrijfsruimten

Activiteit 0

Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten, met inbegrip van de havenzone

16.50.12.04 a 6,6 0,0 -1,6 -0,4 4,6
16.50.12.04 d 0,0 0,0 1,6 0,4 2,0

Justification crédit-d

Crédit prévu pour le paiement de la TVA de la phase C de l'étude de mise à jour de l'inventaire des sites économiques désaffectés pour laquelle le visa est tombé en annulation.

Justification crédit-d

Compensation du crédit d créé sur la même allocation de base.

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

16.50.50.01 b	0,5	0,0	0,0	-0,5	0,0
16.50.50.01 c	1,0	0,0	0,0	-1,0	0,0

Dépenses de promotion, de diffusion et de publication

16.70.12.01 a	1,2	1,0	0,0	0,0	2,2
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

L'organisation matérielle du colloque international "villes, projets, coopérations" qui se tient le 13, 14 et 15 octobre nécessite un transfert de crédit des allocations de base 16.17.33.01 et 16.70.12.30 pour un montant total de 1.000.000 F.

Frais d'études et frais de publication de ces études - Prestations de tiers

16.70.12.30 a	16,3	0,8	0,7	0,0	14,8
---------------	------	-----	-----	-----	------

Justification

Un montant de 800.000 F est transféré de cette allocation de base vers l'allocation de base 16.70.12.01 pour permettre les engagements nécessaires à la tenue du Colloque international "Villes, projets et coopération".

Verantwoording d-krediet

Krediet bedoeld voor de betaling van de fase C van de studie betreffende de bijwerking van de inventaris van de verlaten bedrijfsruimten, waarvoor het visum werd geannuleerd.

Verantwoording d-krediet

Compensatie van het d krediet dat op dezelfde basisallocatie is ingeschreven.

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechtelijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten

16.50.50.01 b	0,5	0,0	0,0	-0,5	0,0
16.50.50.01 c	1,0	0,0	0,0	-1,0	0,0

Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven

16.70.12.01 a	1,2	1,0	0,0	0,0	2,2
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

De materiële organisatie van het internationale colloquium "Steden, projecten, samenwerking", dat plaatsvindt op 13, 14 en 15 oktober vereist een kredietoverdracht van de basisallocaties 16.17.33.01 en 16.70.12.30 voor een totaal bedrag van 1.000.000 F.

Studiekosten en publicatiekosten van deze studies - Prestaties van derden

16.70.12.30 a	16,3	0,8	0,7	0,0	14,8
---------------	------	-----	-----	-----	------

Verantwoording

Een bedrag van 800.000 F wordt overgedragen van deze basisallocatie naar basisallocatie 16.70.12.01 om de noodzakelijke vastleggingen toe te laten voor de organisatie van het internationale colloquium "Steden, projecten, samenwerking".

*Subventions pour l'organisation de conférences,
d'expositions, de concours, etc.*

16.70.33.01 a 0,2 0,2 0,0 0,0 0,0

Justification

Un montant de 200.000 F est transféré de cette allocation de base vers l'allocation de base 16.70.12.01 pour permettre les engagements nécessaires à la tenue du Colloque international "Villes, projets et coopération".

*Toelagen voor het organiseren van conferenties,
tentoonstellingen, wedstrijden, enz.*

16.70.33.01 a 0,2 0,2 0,0 0,0 0,0

Verantwoording

Een bedrag van 200.000 F wordt overgedragen van deze basisallocatie naar basisallocatie 16.70.12.01 om de noodzakelijke vastleggingen toe te laten voor de organisatie van het internationale colloquium "Steden, projecten, samenwerking".

Division 17
Monuments et sites

Programme 0	Subsistance				
Activité 1	Personnel				
<i>Rémunérations du personnel statutaire</i>					
17.01.11.03 a	15,9	0,0	-1,6	0,7	15,0

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

17.01.11.04 a	59,2	0,0	2,0	-3,3	57,9
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 4	Projets de protection des monuments et sites				
Activité 0					

Aide à la conservation ou la reconstruction du patrimoine

17.40.52.10 b	4,2	0,0	-0,7	-1,5	2,0
---------------	-----	-----	------	------	-----

Justification

Le montant a été ajusté en regard du seul projet envisagé pour 1997, à savoir l'étude de la reconstruction de l'Hôtel Aubecq de Victor Horta ainsi que la réutilisation de pierres provenant de la Maison du Peuple.

Engagements de l'ex-province de Brabant envers le secteur privé

17.40.53.02 b	5,0	0,0	-1,0	-1,4	2,6
17.40.53.02 c	6,0	0,0	-1,0	-3,5	1,5

Justification

Les crédits ont été ajustés en fonction de la demande parvenue à l'Administration.

Afdeling 17
Monumenten en landschappen

Programma 0	Bestaansmiddelen				
Activiteit 1	Personeel				
<i>Bezoldigingen van het statutair personeel</i>					
17.01.11.03 a	15,9	0,0	-1,6	0,7	15,0

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

17.01.11.04 a	59,2	0,0	2,0	-3,3	57,9
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 4	Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen				
Activiteit 0					

Steun voor de conservering of de reconstructie van het erfgoed

17.40.52.10 b	4,2	0,0	-0,7	-1,5	2,0
---------------	-----	-----	------	------	-----

Verantwoording

Het bedrag werd aangepast rekening houdend met het enige project dat in 1997 overwogen wordt, namelijk de studie voor de wederopbouw van het Aubecq Herenhuis van de hand van Victor Horta en het wedergebruik van stenen afkomstig van het Volkshuis.

Verbintenissen van de ex-province Brabant ten overstaan van de privé-sector

17.40.53.02 b	5,0	0,0	-1,0	-1,4	2,6
17.40.53.02 c	6,0	0,0	-1,0	-3,5	1,5

Verantwoording

De kredieten werden aangepast aan de vragen die de Administratie ontvangen heeft.

Subventions aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et des sites

17.40.63.01 b 174,1 0,0 0,0 -15,0 159,1

Justification

Le crédit d'ordonnancement a été ajusté en fonction des dossiers de demande de paiement des communes et CPAS.

Frais d'acquisition ou d'expropriation de biens classés

17.40.71.32 b 4,0 0,0 4,0 -8,0 0,0
17.40.71.32 c 10,0 0,0 -2,0 -8,0 0,0

Justification

Les crédits ont été annulés en l'absence de projet susceptible d'aboutir.

Crédits destinés à la réalisation d'office de travaux non exécutés par les propriétaires de biens classés

17.40.83.00 b 1,3 0,0 0,0 -1,3 0,0
17.40.83.00 c 1,1 0,0 0,0 -1,1 0,0

Justification

Les crédits ont été annulés en regard de l'absence de projet susceptible d'aboutir.

Toelagen aan openbare besturen tot dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen

17.40.63.01 b 174,1 0,0 0,0 -15,0 159,1

Verantwoording

Het ordonnanceringskrediet werd aangepast in functie van de aanvraagdossiers voor betalingen uitgaande van gemeenten en OCMW's.

Kosten inzake aankoop of onteigening van geklasseerde goederen

17.40.71.32 b 4,0 0,0 4,0 -8,0 0,0
17.40.71.32 c 10,0 0,0 -2,0 -8,0 0,0

Verantwoording

De kredieten werden geschrapt daar geen enkel project uitvoeringsrijp is.

Kredieten bestemd voor het ambtshalve verwezenlijken van de door de eigenaars van geklasseerde goederen niet uitgevoerde werken

17.40.83.00 b 1,3 0,0 0,0 -1,3 0,0
17.40.83.00 c 1,1 0,0 0,0 -1,1 0,0

Verantwoording

De kredieten werden geschrapt daar geen enkel project uitvoeringsrijp is.

Division 18
Environnement, Politique de l'eau
et Propreté publique

Programme 0	Subsistance				
Activité 1	Personnel				
<i>Rémunérations du personnel statutaire</i>					
18.01.11.03 a	16,8	0,0	7,5	-0,8	23,5
Justification					
Voir 10.01.11.03.					
<i>Rémunérations du personnel non statutaire</i>					
18.01.11.04 a	8,5	0,0	0,5	0,3	9,3
Justification					
Voir 10.01.11.03.					
Programme 1	Support de la politique générale				
Activité 1	Institut bruxellois de la Gestion de l'Environnement (IBGE)				
<i>Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au repoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"</i>					
18.11.43.90 e	0,0	0,0	0,0	133,1	133,1
<i>Subside à l'IBGE pour couvrir les dépenses relevant du "Fonds pour la Protection de l'Environnement"</i>					
18.11.43.91 e	0,0	0,0	0,0	15,0	15,0
Activité 2	Agence régionale pour la Propreté (ARP)				
<i>Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté</i>					
18.12.41.01 a	1.900,0	0,0	0,0	-155,0	1.745,0

Afdeling 18
Leefmilieu, Waterbeleid
en Openbare reiniging

Programma 0	Bestaansmiddelen				
Activiteit 1	Personeel				
<i>Bezoldigingen van het statutair personeel</i>					
18.01.11.03 a	16,8	0,0	7,5	-0,8	23,5
Verantwoording					
Zie 10.01.11.03.					
<i>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</i>					
18.01.11.04 a	8,5	0,0	0,5	0,3	9,3
Verantwoording					
Zie 10.01.11.03.					
Programma 1	Ondersteuning van het algemeen beleid				
Activiteit 1	Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM)				
<i>Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"</i>					
18.11.43.90 e	0,0	0,0	0,0	133,1	133,1
<i>Toelage aan het BIM voor het dekken van de uitgaven inzake het "Fonds voor de bescherming van het milieu"</i>					
18.11.43.91 e	0,0	0,0	0,0	15,0	15,0
Activiteit 2	Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN)				
<i>Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid</i>					
18.12.41.01 a	1.900,0	0,0	0,0	-155,0	1.745,0

Justification

Suite à la conclusion du montage financier définitif relatif à l'incinérateur régional, les frais de mise en décharge et les frais financiers (155 millions) ont été intégrés dans le budget 1998 de l'Agence régionale pour la Propreté.

Intervention en faveur de la prise de participation de l'Agence régionale pour la Propreté dans la société d'économie mixte "Incinérateur régional"

18.12.41.03 a 600,0 0,0 0,0 -600,0 0,0

Justification

Suite à la conclusion du montage financier, la prise de participation dans le capital de la société mixte d'incinération sera réalisée directement à partir de l'Agence régionale pour la Propreté.

Intervention en faveur de l'Agence régionale pour la Propreté - incinérateur régional

18.12.61.01 a 1.055,0 0,0 0,0 -1.055,0 0,0

Justification

Suite à la conclusion du montage financier, l'investissement nécessaire à la réalisation du traitement des fumées de l'incinérateur régional sera pris en charge directement par la société d'économie mixte.

Programme 3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature
Activité 6 Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments

Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

18.36.73.11 b 3,3 0,0 0,0 -1,9 1,4

Justification

L'ajustement 1997 voit le crédit diminuer vu la suspension de certains paiements faisant actuellement l'objet d'un litige juridique.

Verantwoording

Ingevolge de bereikte definitieve financiële constructie betreffende de gewestelijke verbrandingsoven, zijn de stortkosten en financiële kosten (155 miljoen) in de begroting 1998 van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid opgenomen.

Tussenkost ten behoeve van de deelneming van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid in het gemengd bedrijf "Gewestelijke Verbrandingsoven"

18.12.41.03 a 600,0 0,0 0,0 -600,0 0,0

Verantwoording

Ingevolge de bereikte financiële constructie, zal het Gewestelijk Agentschap voor Netheid zelf direct deelnemen in het kapitaal van het gemengd bedrijf van de verbrandingsoven.

Tussenkost ten behoeve van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid - gewestelijke verbrandingsoven

18.12.61.01 a 1.055,0 0,0 0,0 -1.055,0 0,0

Verantwoording

Ingevolge de bereikte financiële constructie, zal de investering die voor de rookbehandeling in de gewestelijke verbrandingsoven nodig is direct door het gemengd bedrijf worden gedaan.

Programma 3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Activiteit 6 Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen

Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

18.36.73.11 b 3,3 0,0 0,0 -1,9 1,4

Verantwoording

Bij de aanpassing 1997 is het krediet verlaagd gelet op de opschorting van bepaalde betalingen waarover momenteel een rechtsgeding loopt.

Programme 5	Lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées
Activité 1	Support de la politique en matière de lutte contre les inondations, collecte et épuration des eaux usées

Dépenses de toute nature, études, publications, colloques et expositions

18.51.12.02 a	14,0	0,0	0,0	-2,0	12,0
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Un transfert de 2,0 millions a été opéré au 2ème ajustement afin d'alimenter l'AB 18.51.45.01 relative à la participation de la Région de Bruxelles-Capitale aux Commissions Escaut et Meuse (1,5 million) et l'AB 18.11.11.04 (0,5 million) afin d'assurer l'engagement de contrôleurs de chantiers.

Subvention pour la participation aux Commissions Escaut-Meuse

18.51.45.01 a	0,0	0,0	0,0	1,5	1,5
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Justification

Cette AB a été créée au deuxième ajustement 1997 afin de permettre à la Région de Bruxelles-Capitale d'honorer ses engagements issus des accords Escaut-Meuse. La Région de Bruxelles-Capitale intervient à raison de 7% des coûts de fonctionnement du secrétariat de la Commission Meuse et à raison de 10% dans le secrétariat Escaut.

Activité 2	Stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage
------------	--

Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs et bassins d'orage, et études y afférent

18.52.73.01 b	748,0	0,0	0,0	100,0	848,0
18.52.73.91 e	0,0	0,0	0,0	753,6	753,6
18.52.73.91 f	1.088,0	0,0	193,2	-593,0	688,2

Justification

Les mouvements opérés à l'ajustement résultent d'adaptations exclusivement techniques.

Les crédits variables ont été scindés en crédits variables d'engagements (f) et en crédits variables d'ordonnancement

Programma 5	Bestrijding van overstromingen. opvang en zuivering van afvalwater
Activiteit 1	Ondersteuning van het beleid inzake de bestrijding van overstromingen, opvang en zuivering van afvalwater

Allerhande uitgaven, studies, publicaties, colloquia en tentoonstellingen

18.51.12.02 a	14,0	0,0	0,0	-2,0	12,0
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Bij de 2de aanpassing werden 2,0 miljoen overgedragen om middelen ter beschikking te stellen van BA 18.51.45.01 betreffende de deelneming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan de Scheldecommissie en de Maascommissie (1,5 miljoen) en BA 18.11.11.04 (0,5 miljoen) zodat werfcontroleurs konden worden aangeworven.

Toelage voor de deelname aan de Scheldecommissie en Maascommissie

18.51.45.01 a	0,0	0,0	0,0	1,5	1,5
---------------	-----	-----	-----	-----	-----

Verantwoording

Deze BA werd bij de tweede aanpassing 1997 opgericht opdat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn verplichtingen van de Schelde- Maasakkoorden zou kunnen nakomen. Het Brussels Hoofdstedelijk gewest draagt 7% van de werkingskosten van het secretariaat van de Maascommissie en 10% van die van het secretariaat van de Scheldecommissie.

Activiteit 2	Waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens
--------------	--

Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren en stormbekkens, en studies in verband ermee

18.52.73.01 b	748,0	0,0	0,0	100,0	848,0
18.52.73.91 e	0,0	0,0	0,0	753,6	753,6
18.52.73.91 f	1.088,0	0,0	193,2	-593,0	688,2

Verantwoording

De bewegingen bij de aanpassing zijn het gevolg van zuiver technische aanpassingen.

De variabele kredieten zijn gesplitst in variabele vastleggingskredieten (f) en variabele ordonnanceringskredie-

(e) afin de permettre une meilleure lisibilité budgétaire (voir exposé du Ministre des Finances).

La fixation du crédit f) à 688,2 millions correspond aux besoins d'engagements nouveaux. La reprise d'encours sur crédits c) n'est en effet plus comptabilisée dans la limitation de ce crédit (voir article 12 du projet d'ordonnance contenant le deuxième ajustement des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour 1997).

Par ailleurs, un glissement de 100 millions de crédits variables e) a été opéré vers les crédits b), sans impact sur les totaux des crédits de paiement.

ten (e) om de leesbaarheid van de begroting te verhogen (zie het verslag van de minister van Financiën).

De vastlegging van krediet f) op 688,2 miljoen stemt overeen met de behoeften gecreëerd door de nieuwe vastleggingen. Het hernemen van de uitstaande vastleggingen op de c kredieten wordt inderdaad niet langer op de beperking van dit krediet ingeschreven (zie artikel 12 van het ontwerp van ordonnantie houdende de tweede aanpassing van de uitgaven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor 1997).

Bovendien zijn 100 miljoen aan variabele kredieten e) overgedragen naar de kredieten b) zonder weerslag op de totalen van de betalingskredieten.

		Division 21 Politique de l'énergie				
Programme 1		Support de la politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie				
Activité 1		Information, promotion, sensibilisation				
 <i>Dépenses relatives aux campagnes d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie, en ce compris la participation à des foires et des expositions</i>						
21.11.12.01	a	15,3	0,0	0,0	-1,0	14,3
 <i>Subventions à des associations s'occupant des problèmes de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des sources alternatives d'énergie</i>						
21.11.33.01	a	8,2	0,0	0,0	1,0	9,2
Programme 2		Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie				
Activité 2		Projets de démonstration				
 <i>Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation</i>						
21.22.51.03	a	3,5	0,0	0,0	-0,1	3,4
21.22.51.03	d	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1

		Afdeling 21 Energiebeleid				
Programma 1		Ondersteuning van het beleid inzake rationeel energieverbruik				
Activiteit 1		Voorlichting, promotie, sensibilisering				
 <i>Uitgaven met betrekking tot voorlichtings- en sensibiliseringscampagnes rond het rationeel energieverbruik, met inbegrip van de deelname aan beurzen en tentoonstellingen</i>						
21.11.12.01	a	15,3	0,0	0,0	-1,0	14,3
 <i>Toelagen aan verenigingen werkzaam op het vlak van het rationeel energieverbruik en de alternatieve energiebronnen</i>						
21.11.33.01	a	8,2	0,0	0,0	1,0	9,2
Programma 2		Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen				
Activiteit 2		Demonstratie-projecten				
 <i>Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor hun commercialisering</i>						
21.22.51.03	a	3,5	0,0	0,0	-0,1	3,4
21.22.51.03	d	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1

Division 22
Coordination de la Politique du Gouvernement,
Relations extérieures,
Initiatives communes

Programme 0 **Subsistance**
 Activité 1 Personnel

Rémunérations du personnel statutaire

22.01.11.03 a	16,3	0,0	0,5	-0,5	16,3
---------------	------	-----	-----	------	------

Justification

Voir 10.01.11.03.

Rémunérations du personnel non statutaire

22.01.11.04 a	8,8	0,0	-0,9	-0,4	7,5
---------------	-----	-----	------	------	-----

Justification

Voir 10.01.11.03.

Programme 2 **Relatijns extérieures**
 Activité 1 Relations internationales et image
 internationale de Bruxelles

*Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les
 relations extérieures de la Région et son
 image internationale*

22.21.12.01 a	16,0	0,0	-3,0	-1,5	11,5
22.21.12.01 d	0,0	0,0	0,0	1,0	1,0

Justification crédits a et d

Le crédit d est destiné à payer les frais d'impression et les classeurs pour la réalisation d'un guide sur les bureaux régionaux à Bruxelles.

Cet ajustement est totalement compensé par un crédit a (1 million).

Le solde de 0,5 million est une compensation pour un crédit d sur l'allocation de base 10.30.32.01 (subside à TV-Brussel).

Afdeling 22
Coördinatie van het Beleid van de Regering,
Externe betrekkingen,
Gemeenschappelijke initiatieven

Programma 0 **Bestaansmiddelen**
 Activiteit 1 Personeel

Bezoldigingen van het statutair personeel

22.01.11.03 a	16,3	0,0	0,5	-0,5	16,3
---------------	------	-----	-----	------	------

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Bezoldigingen van het niet-statutair personeel

22.01.11.04 a	8,8	0,0	-0,9	-0,4	7,5
---------------	-----	-----	------	------	-----

Verantwoording

Zie 10.01.11.03.

Programma 2 **Externe betrekkingen**
 Activiteit 1 Internationale betrekkingen en
 internationaal imago van Brussel

*Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse
 betrekkingen van het Gewest en van zijn
 internationaal imago*

22.21.12.01 a	16,0	0,0	-3,0	-1,5	11,5
22.21.12.01 d	0,0	0,0	0,0	1,0	1,0

Verantwoording voor a- en d-krediet

Het d-krediet is bestemd voor het betalen van drukkosten en fardes voor de aanmaak van een gids over de in Brussel gevestigde regionale kantoren.

Deze kredietaanpassing werd volledig gecompenseerd onder het a-krediet (1 miljoen).

De resterende 0,5 miljoen is een gedeeltelijke compensatie voor het d-krediet op basisallocatie 10.30.32.01 (subsidie aan TV-Brussel).

**Programme 3 Initiatives communes des membres
du Gouvernement**

Activité 0

Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000

22.30.30.01 a 5,0 0,0 0,0 3,0 8,0

Justification

La participation de la Région au budget pluriannuel de l'asbl "Bruxelles, ville européenne de la Culture de l'an 2000" s'élève à 80 millions répartis comme suit sur la période 1997-2000:

1997 : 8 millions
1998 : 24 millions
1999 : 24 millions
2000 : 24 millions

Le crédit de 1997 est donc adapté en fonction de cette programmation.

*Présence de la Région de Bruxelles-Capitale sur
Internet (subside au CIRB)*

22.30.43.50 a 1,5 0,0 0,0 1,2 2,7

Justification

Le site Internet régional coûte, en 1997, 3,6 millions dont 0,9 million est reporté de 1996. Le solde, soit 2,7 millions, est prévu après ajustement, au budget 1997. Ce montant comprend la traduction en anglais, outre la maintenance journalière.

**Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven
van de leden van de Regering**

Activité 0

Brussel - Culturele hoofdstad van Europa in 2000

22.30.30.01 a 5,0 0,0 0,0 3,0 8,0

Verantwoording

De deelname van het Gewest in de meerjarige begroting van de vzw "Brussel, Europese Culturele Hoofdstad 2000" bedraagt 80 miljoen, als volgt verdeeld over 1997-2000 :

1997 : 8 miljoen
1998 : 24 miljoen
1999 : 24 miljoen
2000 : 24 miljoen

Het krediet voor 1997 wordt dus aangepast in functie van deze programmering.

*Aanwezigheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op
Internet (toelage aan het CIBG)*

22.30.43.50 a 1,5 0,0 0,0 1,2 2,7

Verantwoording

Voor 1997 kost de website van het Gewest 3,6 miljoen waarvan 0,9 miljoen overgedragen is van 1996. Het saldo, met name 2,7 miljoen, staat ingeschreven op de aangepaste begroting 1997. Dit bedrag dekt het dagelijkse onderhoud maar ook de Engelse vertaling van de site.

Division 23
Dette régionale

Programme 1 Activité 0	Dette				
	<i>Intérêts sur décompte des moyens attribués</i>				
23.10.21.02 a	27,8	0,0	0,0	-11,2	16,6

Justification

Le décompte 1996 des moyens attribués (IPP) s'élève à 16.569.769 F en intérêts contre 27.772.432 F en 1995.

Intérêts sur la dette de l'ex-province de Brabant

23.10.21.04 a	87,0	0,0	0,0	0,6	87,6
---------------	------	-----	-----	-----	------

Justification

Le crédit initial (calculé en 1996) doit être porté à 87,6 millions F suite au dernier décompte établi.

*Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts
contractés par l'Agglomération de Bruxelles
auprès du Crédit Communal de Belgique
pour le financement de travaux*

23.10.21.05 a	90,8	0,0	0,0	2,3	93,1
---------------	------	-----	-----	-----	------

Justification

Montant supplémentaire de 2,3 millions F pour les intérêts sur emprunts non refinancés.

*Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette
mise à charge de la Région en exécution
de la loi du 16 janvier 1989*

23.10.21.30 a	3.102,4	0,0	-217,9	-323,5	2.561,0
---------------	---------	-----	--------	--------	---------

Justification

Début octobre 1997, le risque sur taux variables de la dette directe régionale est quasiment maîtrisé pour l'exercice 1997. Seule la refixation en BIBOR 6 mois portant sur

Afdeling 23
Gewestsschuld

Programma 1 Activiteit 0	Schuld				
	<i>Interesten op de eindafrekening van de toegewezen middelen</i>				
23.10.21.02 a	27,8	0,0	0,0	-11,2	16,6

Verantwoording

De afrekening 1996 van de toegewezen middelen (P.B.) bedraagt 16.569.769 F in interest tegenover 27.772.432 F in 1995.

Interesten op de schuld van de ex-provincie Brabant

23.10.21.04 a	87,0	0,0	0,0	0,6	87,6
---------------	------	-----	-----	-----	------

Verantwoording

Het initieel krediet (berekend in 1996) moet worden gebracht op 87,6 miljoen F op basis van de laatste berekening.

*Tussenkomen in de interestlasten van de door de
Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet
van België aangevane leningen
voor de financiering van werken*

23.10.21.05 a	90,8	0,0	0,0	2,3	93,1
---------------	------	-----	-----	-----	------

Verantwoording

Bijkomend bedrag van 2,3 miljoen F voor de interesten van niet geherfinancierde leningen.

*Kredieten voor het betalen van de interesten van de
schuld ten laste gelegd van het Gewest
in uitvoering van de wet van 16 januari 1989*

23.10.21.30 a	3.102,4	0,0	-217,9	-323,5	2.561,0
---------------	---------	-----	--------	--------	---------

Verantwoording

In het begin van oktober 1997 was het risico op variabele rentevoeten van de rechtstreekse gewestelijke schuld nagenoeg onder controle voor het begrotingsjaar 1997.

3 milliards F de la dette consolidée et l'utilisation du programme de billets de trésorerie pourront encore avoir un impact à la hausse de la charge d'intérêt.

Grâce à sa structure très défensive (67,2 % à taux fixes), la Région ne sera donc pas victime pour 97 de la remontée des taux courts amorcée dès juillet et amplifiée par la décision de la BNB du 9 octobre 1997 de remonter son taux REPO de 3,0 % à 3,30 %. Le BIBOR 3 mois est passé de 3,30 % à 4,19 % en l'espace de 4 mois.

Nous pouvons donc diminuer drastiquement le montant en charge d'intérêt prévu en couverture de risque (1 %) sur taux variables.

Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux

23.10.63.01 a 100,8 0,0 0,0 0,1 100,9

Justification

Actualisation des intérêts dus.

Dépenses pour l'amortissement de la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière

23.10.91.01 a 0,0 0,0 0,0 3,2 3,2

Justification

Crédit de 3,2 millions F destiné à l'amortissement du solde d'emprunts non refinancés.

Amortissement de la dette de l'ex-province de Brabant

23.10.91.02 a 37,2 0,0 0,0 4,5 41,7

Justification

Crédit de 4,5 millions F destiné à l'amortissement du solde d'emprunts non refinancés.

Enkel de herbepaling in BIBOR 6 maanden voor 3 miljard F van de geconsolideerde schuld en het gebruik van het programma van thesauriebiljetten zullen nog een invloed kunnen uitoefenen op de verhoging van de interestlasten.

Dankzij de zeer defensieve structuur (67,2 % aan vaste rentevoeten) van zijn schuld zal het Gewest in 1997 bijgevolg niet het slachtoffer worden van de verhoging van de korte-termijninteresten ingezet in juli en versterkt door de beslissing van de NBB van 9 oktober 1997 om haar REPO-voet te verhogen van 3,0 % tot 3,30 %. De BIBOR 3 maanden is in 4 maanden gestegen van 3,30 % tot 4,19 %.

Wij kunnen daarom het bedrag van de interestlasten voorzien voor de dekking van het risico (1 %) op variabele rentevoeten aanzienlijk verminderen.

Toelagen aan openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangevane leningen voor de financiering van werken

23.10.63.01 a 100,8 0,0 0,0 0,1 100,9

Verantwoording

Actualisering van de verschuldigde interesten.

Uitgaven voor de aflossing van de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste

23.10.91.01 a 0,0 0,0 0,0 3,2 3,2

Verantwoording

Krediet van 3,2 miljoen F bestemd voor de aflossing van het saldo van niet geherfinancierde leningen.

Aflossing van de schuld van de ex-province Brabant

23.10.91.02 a 37,2 0,0 0,0 4,5 41,7

Verantwoording

Krediet van 4,5 miljoen F bestemd voor de aflossing van het saldo van niet geherfinancierde leningen.

*Intervention dans les charges d'amortissement
d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles
auprès du Crédit Communal de Belgique pour le
financement de travaux*

23.10.91.03 a 0,0 0,0 0,0 2,5 2,5

Justification

Crédit de 2,5 millions F destiné à l'amortissement du solde d'emprunts non refinancés.

*Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à
charge de la Région en exécution de la loi
du 16 janvier 1989*

23.10.91.30 a 5.074,3 0,0 0,0 -500,0 4.574,3

Justification

Renégociation d'un emprunt CGER avec suppression d'un amortissement de 500,0 millions F en 1997 (prolongation de 1998 à 2004).

*Dépenses effectuées dans le cadre d'opérations
de gestion de la dette y compris le remboursement
anticipé de tout ou partie d'emprunts
ou des décaissements en capital
résultant des fluctuations des cours de change,
dans le cas d'emprunts émis en devises*

23.10.91.90 e 0,0 0,0 0,0 7.000,0 7.000,0

*Tussenkomst in de aflossingslasten van de
door de Agglomeratie Brussel
bij het Gemeentekrediet van België
aangegeven leningen voor de financiering van werken*

23.10.91.03 a 0,0 0,0 0,0 2,5 2,5

Verantwoording

Krediet van 2,5 miljoen F bestemd voor de aflossing van het saldo van niet geherfinancierde leningen.

*Kredieten voor de aflossing van de schuld ten laste
gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet
van 16 januari 1989*

23.10.91.30 a 5.074,3 0,0 0,0 -500,0 4.574,3

Verantwoording

Hernegeciëring van een lening ASLK met afschaffing van een aflossing van 500,0 miljoen F in 1997 (verlening van 1998 tot 2004).

*Uitgaven gedaan in het kader van
schuldbeheerverrichtingen met inbegrip van de gehele of
gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen
of van uitbetalingen in kapitaal
voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen
in het geval van leningen in deviezen*

23.10.91.90 e 0,0 0,0 0,0 7.000,0 7.000,0

ANNEXE

**BUDGET AJUSTE
DES ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC
DE LA CATEGORIE B
POUR L'ANN2E BUDGETAIRE 1997**

**Office régional bruxellois
de l'Emploi**

BIJLAGE

**AANGEPASTE BEGROTING
VAN DE INSTELLINGEN
VAN OPENBAAR NUT
VAN CATEGORIE B
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1997**

**Brusselse Gewestelijke Dienst
voor Arbeidsbemiddeling**

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. UITGAVEN
in franken8. DEPENSES
en francs

ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		ACTIVITES STATUTAIRE						STATUTAIRE ACTIVITEITEN
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.51 et 43.91						Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.51 en 43.91
		FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM						WERKINGSKOSTEN BGDA
811.1	11.1	Rémunérations du personnel	554.520.000	-43.500.000	-11.140.000	0	499.880.000	Bezoldigingen van het personeel
		. Personnel statuaire	262.490.000	-2.550.000	-11.000.000	-600.000	248.340.000	. Statutair personeel
		. Contractuels subventionnés	112.980.000	0	-2.500.000	0	110.480.000	. Gesubsidieerde contractuelen
		. Stage des jeunes	5.295.000	0	-500.000	0	4.795.000	. Stage van jongeren
		. Personnel entretien et cantine	15.230.000	0	-615.000	0	14.615.000	. Onderhouds- en kantinepersoneel
		. Première expérience professionnelle	0	+2.550.000	0	+600.000	3.150.000	. Eerste werkervaring
		. Personnel contractuel	157.900.000	-43.500.000	+4.000.000	0	118.400.000	. Contractueel personeel
		. Médecins	625.000	0	-525.000	0	100.000	. Dokters
	11.12	Diverses indemnités au personnel	18.229.000	0	0	+919.000	19.148.000	Diverse vergoedingen aan het personeel
811.3		. Autres prestations sociales	12.786.000	0	0	0	12.786.000	. Overige sociale prestaties
811.5		. Interventions du service social	3.578.000	0	0	+1.199.000	4.777.000	. Tussenkosten sociale dienst
811.6		. Remunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)	1.035.000	0	0	0	1.035.000	. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)
883.3		. Avances consenties au personnel à titre de prêt social	830.000	0	0	-280.000	550.000	. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening
		TOTAUX Rubrique 811	572.749.000	-43.500.000	-11.140.000	+919.000	519.028.000	TOTALEN Rubriek 811

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

1. DEPENSES en francs		8. UITGAVEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
812.		<u>SOMMES DUES POUR L'ACHAT DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES</u>						<u>SOMMEN VERSCHULDIGD VOOR DE AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN</u>
812.1	12.3	Formation du personnel	3 000 000	0	+144.000	0	3 144 000	Opleiding personeel
812.2	12.11	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1 100 000	0	0	0	1 100 000	Representatie-, reis- en vervoerkosten
812.3	12.3	Contentieux	700 000	0	0	0	700 000	Betwiste zaken
812.4	12.3	Honoraires autres que pour le contentieux	8 000 000	0	+4.817.000	0	12 817 000	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
812.5-6	12.12	Frais de locaux, de matériel et fournitures	81 959 000	0	-6.000.000	+3.500.000	79 459 000	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden
812.7	12.11	Frais de bureau, de publications et de publicité	20 800 000	0	+33.000	650 000	21 483 000	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten
812.8	12.11	Frais administratifs de banque et de CCP	10 000	0	0	0	10 000	Administratieve kosten voor bank en post
		TOTAUX Rubrique 812	115 569 000	0	-1.006.000	+4.150.000	118 713 000	TOTALEN Rubriek 812

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
			AMORTISSEMENT DU CREDIT D'INVESTISSEMENT						AFBETALING INVESTERINGSKREDIET	
			TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)	50.652.000	-11.127.000	0	0	39.525.000	TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (intresten)	
	52		PREFINANCEMENT MAISON D'ENFANTS						PREFINANCIERING KINDERDAGVERBLIJF	
			TOTAL Rubrique Maison d'Enfants	10.400.000	0	0	0	10.400.000	TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf	
	12.11		EURES						EURES	
			TOTAL Rubrique EURES	P.M.	+203.000	0	0	203.000	TOTAAL Rubriek EURES	
			TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.51 et 43.91 - Frais de fonctionnement de l'ORBEM	749.370.000	-54.424.000	-12.146.000	+5.069.000	687.869.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1 Act. 4 - Basisallocatie 43.51 en 43.91 - Werkingskosten BGDA	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.52 et 43.92						Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 en 43.92
11.11+12.11		<u>DELEGATION SOLIDARITE URBAINE</u>						<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr.1. Act. 4 - Allocation de base 43.52 et 43.52 Délégation Solidarité Urbaine	14.100.000	+10.300.000	0	0	24.400.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 en 43.92 - Afvaardiging Stedelijke Solidariteit
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.01						Progr.1. Act.4 - Basisallocatie 63.01
		<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u>						<u>AFLOSSING GEBOUW</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr.1. Act.4 - Allocation de base 63.01 - Amortissement bâtiment	31.000.000	+8.700.000	0	0	39.700.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr.1.Act.4 - Basisallocatie 63.01 - Aflossing Gebouw
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51						Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.51
74		<u>PATRIMOINE</u>						<u>VERMOGENSGOEDEREN</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51 - Patrimoine	3.400.000	0	+27.000	0	3.427.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.51 - Vermogensgoederen
		Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93						Progr. 1 Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en 43.93
32		<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u>						<u>HULP BIJ AANWERVING</u>
		TOTAL - Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93 - Primes à l'embauche	47.300.000	+4.484.000	0	0	51.784.000	TOTAAL - Progr. 1. Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en 43.93 - Aanwervingspremies

8. UITGAVEN
in franken

3. DEPENSES
en francs

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs	ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING	8. UITGAVEN in franken
			Progr. 1. Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94						Progr. 1. Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en 43.94	
	12.11		<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u> . recherche active d'emploi . créches TOTAL - Progr. 1. Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94 - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	32 300 000 0 32 300 000	+1.100.000 0 +1.100.000	0 +12.944.000 +12.944.000	0 0 0	33 400 000 12 944 000 46 344 000	<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u> . actief naar werk zoeken . Kinderdagverblijven TOTAAL - Progr. 1. Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en 43.94 - Partnership inzake actief naar werk zoeken	
			Progr. 1. Act. 7 - Allocation de base 43.57 et 43.97						Progr. 1. Act. 7 - Basisallocatie 43.57 en 43.97	
	33		<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO-PROFESSIONNELLE</u> TOTAL - Progr.1. Act. 7 - Allocation de base 43.57 et 43.97 - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	137.100.000	+2.632.000	+1.500.000	+35.000	141.267.000	<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO- PROFESSIONNELLE INZAKE</u> TOTAAL - Progr. 1. Act.7 - Basisallocatie 43.57 en 43.97-Partnership inzake socio-professionnelle inschakeling	
			Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.58 -						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.58 -	
	41.1		<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.58 - Fonds Budgetaire Interdépartemental	164.700.000	+35.000.000	0	-4.900.000	194.800.000	<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.58 - Interdepartementaal Begrotingsfonds	

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs		8. UITGAVEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
833.		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.59 et 43.99						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.59 en 43.99
43.22		ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.59 - ACS dans les administrations locales	663 000 000	0	0	-32 900 000	630 100 000	<u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.59 - GECO's lokale overheden
833.		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.60						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.60
33+43		ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - <u>REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.60 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	200.000.000	0	+81.000.000	-18.000.000	263.000.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.60 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelsel
833.		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.61						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.61
33+43		ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - <u>ACS PRIME MAJOREE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.61 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	533.300.000		0	+1.062.000.000	1.595.300.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S - VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.61 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs	8. UITGAVEN in franken							
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
833.		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 43.62						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.62
	11.11	TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL						DERDE ARBEIDSCIRCUIT
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act.1 - Allocation de base 43.62 - Troisième Circuit de Travail	2 147 200 000	-11 200 000	-1.099.000.000	+100.000	1 037 100 000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act.1 - Basisallocatie 43.62 - Derde Arbeidsircuit
833.		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 40.01 (division 11)						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 40.01 (afdeling 11)
	32	P.M.E.						K.M.O.
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 40.01 - P.M.E.	61.300.000	0	0	-5.000.000	56.300.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 40.01 - K.M.O.'s

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES
en francs

8. UITGAVEN
in franken

ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
833		Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 41.01 (division 11)						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie (afdeling 11)
		<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u>						<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 1 - Allocation de base 41.01 - Tutorat en entreprise	3 000 000	0	-2 000 000	0	1 000 000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 41.01 - Voogdij in de onderneming
833		Progr. 2. Act. 2 - Allocation de base 43.56 et 43.96						Progr. 2. Act. 2 - Basisallocatie 43.56 en 43.96
		<u>EMPLOI</u>						<u>TEWERKSTELLING</u>
833.4		Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs						Tenlasteneming van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers
	31.32	3. Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises	750.000	0	-1.250.000	0	7.600.000	3. Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen
	31.32	0. Intervention dans la rémunération des chômeurs difficiles à placer	P.M.	0	0	0	0	0. Tegemoetkoming in het loon van moeilijk te plaatsen werklözen
		2. Intervention dans la rémunération des travailleurs touchés par la reconversion de leur entreprise	P.M.	0	0	0	0	2. Tegemoetkoming in het loon van werknemers die door overschakeling van hun onderneming zijn getroffen
		6. Intervention dans le salaire des handicapés	P.M.	0	0	0	0	6. Tegemoetkoming in het loon van minder-validen
833.5		Prise en charge de frais incombant normalement au bénéficiaires						Tenlasteneming van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden
	31.32	4. Intervention dans les frais de déplacement et de séjour des chômeurs	400.000	0	-200.000	0	200.000	4. Tegemoetkoming in de reis- en verblijfskosten van de werkzoekenden
	31.32	1. Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage	350.000	0	-150.000	0	200.000	1. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Progr. 2. Act. 2 - Allocation de base 43.56 - EMPLOI	1.500.000	0	-1.600.000	0	8.000.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Progr. 2. Act. 2 - Basisallocatie 43.56 - TEWERKSTELLING
		TOTAL POUR LES DEPENSES - ACTIVITES STATUTAIRES	4.788.570.000	-3.408.000	+54.425.000	-59.196.000	4.780.391.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - STATUTAIRE ACTIVITEITEN

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs	8. UITGAVEN in franken											
ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING				
801.		<u>T-SERVICE INTERIM</u>						<u>T-SERVICE INTERIM</u>				
801.9		Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire - rémunérations travailleurs travail temporaire	244.788.000	+5.762.000	+3.200.000	-11.050.000	242.700.000	Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid - Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid				
801.94	11.1	0. Rémunérations et charges sociales Travailleurs travail temporaire	244.188.000	+5.762.000	+3.200.000	-10.650.000	242.500.000	0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid				
		1. Exonération de créances	600.000	0	0	-400.000	200.000	1. Ontheffing van schuldvorderingen (failliet)				
		2. Annulation des récupérations ordonnancées indûment						2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen				
		Frais de fonctionnement en matière de Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire	29.000.000	+8.670.000	+1.910.000		39.850.000	Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid				
	11.1	3. Dépenses de personnel	18.500.000	+850.000	0	-350.000	19.000.000	3. Personeelsuitgaven				
	12.11	4. Achat de biens non durables et de services	10.000.000	+6.000.000	+1.810.000	+690.000	18.500.000	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten				
	74	5. Acquisition de biens patrimoniaux	500.000	+1.820.000	+100.000	-70.000	2.350.000	5. Aanwerving van vermogensgoederen				
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	273.788.000	+14.432.000	+5.110.000	-10.780.000	282.550.000	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM				

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. UITGAVEN
in franken

8. DEPENSES
en francs

ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
801.95		OUTPLACEMENT						OUTPLACEMENT
	11.1	3. Dépenses de personnel	4 350 000	0	0	-680 000	3 670 000	3. Personeelsuitgaven
	12.11	4. Achat de biens non durables et de services	4 500 000	0	0	-1 900 000	2 600 000	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
	74	5. Acquisition de biens patrimoniaux	150 000	0	0	-50 000	100 000	5. Verwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Outplacement	9 000 000	0	0	-2 630 000	6 370 000	Totaal Rubriek Outplacement

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

8. DEPENSES en francs		8. UITGAVEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		<u>PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</u>						<u>BEGELEIDINGSPLAN</u>
		A. Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et les Communautés	P.M.	+122.590.000	0	+13.410.000	136.000.000	A. Samenwerkingsakkoord tussen Overheid, Gewesten en Gemeenschappen
11.1		- Dépenses de personnel	0	+95.000.000	0	+8.000.000	103.000.000	- Personneelsuitgaven
12.11		- Achat de biens non durables et de services	0	+22.590.000	0	+5.410.000	28.000.000	- Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
74		- Acquisition de biens patrimoniaux	0	+5.000.000	0	0	5.000.000	- Verwerving van vermogensgoederen
		B. Activités complémentaires	P.M.	+11.000.000	-11.000.000	0	0	B. Complementaire activiteiten
		Totaux Rubrique Plan d'accompagnement	P.M.	+133.590.000	-11.000.000	+13.410.000	136.000.000	Totaal Rubriek Begeleidingsplan
		TOTAUX POUR LES DEPENSES - Activités extra-statutaires	282.788.000	+148.022.000	-5.890.000	0	424.920.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Extra-statutaire activiteiten

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

7. RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		ACTIVITES STATUTAIRE						STATUTAIRE ACTIVITEITEN
		Progr. I. Act 4 - Allocation de base 43.51 et 43.91						Progr. I. Act. 4 - Basisallocatie 43.51 en 43.91
		FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM						WERKINGSKOSTEN BGDA
74920	49.3	Subvention de la Région	625.800.000	-48.500.000	-12.000.000	0	565.300.000	Gewestelijke toelage
7192	39.1	Autres subventions	22.500.000	+4.171.000	+3.219.000	+30.558.000	60.448.000	Andere toelagen
71623	39.1	. Fonds Social Européen	22.500.000	+1.700.000	+1.042.000	+30.558.000	55.800.000	. Europees Sociaal Fonds
74890	46.12	. EURES	P.M.	+203.000	0	0	203.000	. EURES
		. Les Fonds d'Impulsion	P.M.	+2.268.000	+2.177.000	0	4.445.000	. Impulsifondsen
		Réserves T-Service Interim	23.960.000	-18.095.000	-5.865.000	0	0	Reserves T-Service Interim

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

RECETTES en francs ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 43.52 et 43.92						Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 43.52 en 43.92
49.3		<u>DELEGATION SOLIDARITES URBAINES</u> . Subventions régionales (division 11) . Subventions régionales (division 16) . Subventions régionales (division 13) . Interventions FSE . Commission Communautaire Française	0 3.000.000 6.100.000 5.000.000 P.M.	+3.000.000 0 +2.900.000 +400.000 + 4.000.000	0 0 0 0 0	0 0 0 +900.000 0	3 000 000 3.000.000 9.000.000 6.300.000 4.000.000	<u>AFVAARDIGING STEDELIJKE SOLIDARITEIT</u> . Gewestelijke toelagen (afdeling 11) . Gewestelijke toelagen (afdeling 16) . Gewestelijke toelagen (afdeling 13) . Tussenkomst ESF . Franse Gemeenschapscommissie
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4 Allocation de base 43.52 et 43.92 - Délégation Solidarités Urbaines	14.100.000	+10.300.000	0	+900.000	25.300.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1. Act. 4 Basisallocatie 43.52 en 43.92 - Afvaardiging Stedelijke Solidariteit
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.01						Progr. 1. Act. 4 - Basisallocatie 63.01
49.3		<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> . Subventions régionales	31.000.000	+ 8.700.000	0	0	39.700.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> . Gewestelijke toelagen
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4 Allocation de base 63.01-Amortissement bâtiment	31.000.000	+8.700.000	0	0	39.700.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN-Progr. 1. Act. 4 Basisallocatie 63.01 - Aflossing gebouw
		Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51						Progr. 1 Act. 4 - Basisallocatie 63.51
49.3		<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u> . Subventions régionales . convention Fonds d'Impulsion francophone	3.400.000 0	0 0	0 +27.000	0 0	3.400.000 27.000	<u>AANKOOP VAN LICHAAMELIJK ROERENDE GOEDEREN</u> . Gewestelijke toelagen . Conventie Franstalig Impulsfonds
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 4 - Allocation de base 63.51 - Biens patrimoniaux	3.400.000	0	+27.000	0	3.427.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 4 - Basisallocatie 63.51 - Vermogensgoederen
		Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93						Progr. 1. Act. 5 - Basisallocatie 43.53 en 43.93
39.1 49.3		<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> . Intervention F.S.E. . Subventions régionales . Clôture activité CECA	21.300.000 26.000.000 0	+1.600.000 0 +2.884.000	0 0 0	+5.500.000 0 0	28.400.000 26.000.000 2.884.000	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> . Tussenkomst E.S.F. . Gewestelijke toelagen . Afsluiting activiteit EGKS
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1. Act. 5 - Allocations de base 43.53 et 43.93 - Primes à l'embauche	47.300.000	+4.484.000	0	+5.500.000	57.284.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1. Act. 5 - Basisallocaties 43.53 en 43.93 - Aanwervings- premies

7. ONTVANGSTEN
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

7. RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr.1.Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94						Progr.1.Act. 6 - Basisallocaties 43.54 en 43.94
		<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u>						<u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u>
		. Soldes (crèches)	0	0	+4.538.000	0	4 538 000	. Saldo's (Kinderdagverblijven)
		. ONAFTS (crèches)	0	0	+5.286.000	0	5 286 000	. RKW (Kinderdagverblijven)
		. Intervention F.S.E. (crèches)	0	0	+3.120.000	0	3 120 000	. Tussenkomst E.S.F. (Kinderdagverblijven)
7192	31,1	. Intervention F.S.E. (recherche active d'emploi)	14.600.000	+1.100.000	0	+8.300.000	24.000.000	. Tussenkomst E.S.F. (Actief naar werk zoeken)
74920	49,3	. Subventions régionales (recherche active d'emploi)	17.700.000	0	0	0	17.700.000	. Gewestelijke toelagen (Actief naar werk zoeken)
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 1 Act. 6 - Allocations de base 43.54 et 43.94 - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	32.300.000	+1.100.000	+12.944.000	+8.300.000	54.644.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 6 - Basisallocatie 43.54 en 43.94 - Partnership inzake actief naar werk zoeken
		Progr.1. Act. 7 - Allocation de base 43.57 et 43.97						Progr. 1 Act. 7 - Basisallocatie 43.57 en 43.97
		<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u>						<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONNELE INSCHAKELING</u>
		. Subventions régionales	103.000.000	0	+9.465.000	+35.000	112.500.000	. Regionale toelagen
7192	39,1	. Intervention F.S.E.	34.100.000	+2.500.000	-7.965.000	+6.365.000	35.000.000	. Tussenkomst E.S.F.
		. Remboursements partenaires	0	+132.000	0	0	132.000	. Terugbetalingen partners
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr.1.Act. 7 - Allocation de base 43.57 et 43.97 - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	137.100.000	+2.632.000	+1.500.000	+6.400.000	147.632.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 1 Act. 7 - Basisallocatie 43.57 en 43.97 - Partnership inzake socio- professionele inschakeling
		Progr.2.Act.1 - Allocation de base 43.58						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.58
		<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u>						<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u>
		. Soldes reportés	0	0	0	+30.100.000	30.100.000	. Overgedragen saldo's
74920	49,3	. Subventions régionales	164.700.000	+35.000.000	0	-35.000.000	164.700.000	. Gewestelijke toelagen
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2. Act.1 - Allocation de base 43.58 - Fonds Budgetaire Interdépartemental	164.700.000	+35.000.000	0	-4.900.000	194.800.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.58 - Interdepartementeel

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

RECETTES en francs ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. IERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr. 2 Act. 1 - Allocation de base 43.59 et 43.99						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.59 en 43.99
		<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u>						<u>GECO's LOKALE OVERHEDEN</u>
74920	49.3	. Subventions régionales . Intervention F.S.E.	663.000.000 0	0 0	-7.965.000 +7.965.000	-32.935.000 +35.000	622.100.000 8.000.000	. Gewestelijke toelagen . Tussenkost E.S.F.
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2 Act. 1 - Allocation de base 43.59 - ACS dans les administrations	663.000.000	0	0	-32.900.000	630.100.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN-Progr.2 Act.1- Basisallocatie 43.59 - GECO's lokale overheden
		Progr.2. Act. 1 - Allocation de base 43.60						Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.60
		<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u>						<u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - ALGEMEEN STELSEL</u>
74920	49.3	. Subventions régionales . Commission communautaire française	200.000.000 0	0	+16.000.000 +65.000.000	-18.000.000 0	198.000.000 65.000.000	. Gewestelijke toelagen . Franse Gemeenschapscommissie
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2.Act. 1 - Allocation de base 43.60 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	200.000.000	0	+81.000.000	-18.000.000	263.000.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.60 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel
		Progr.2.Act.1 - Allocation de base 43.61						Progr. 2. Act. 1 - Basisallocatie 43.61
		<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - PRIME MAJOREE</u>						<u>GECO's BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE</u>
74920	49.3	Subventions régionales	533.300.000	0	+1.062.000.000	0	1.595.300.000	Gewestelijke toelagen
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2. Act.1 - Allocation de base 43.61 - ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	533.300.000	0	+1.062.000.000	0	1.595.300.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.61 - GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

7. ONTVANGSTEN
in franken

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

1. RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr.2. Act. 1 - Allocation de base 43.62						Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.62
		<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u>						<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u>
733	48.4+49.2	. Facturations Promoteurs	60.000.000	0	-15.000.000	0	45.000.000	. Facturaties Promotoren
74920	49.3	. Subventions Régionales	2.086.800.000	-11.200.000	-1.084.000.000	0	991.600.000	. Gewestelijke toelagen
		. Remboursements SMAP	400.000	0	0	+100.000	500.000	. Terugbetalingen OMOB
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2.Act. 1 - Allocation de base 43.62 - Troisième Circuit de Travail	2.147.200.000	-11.200.000	-1.099.000.000	+100.000	1.037.100.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 43.62 - Derde Arbeidsceircuit
		Progr.2. Act.1 - Allocation de base 40.01						Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 40.01
		<u>PME</u>						<u>KMO's</u>
74920	49.3	. Subventions régionales (division 11)	61 300 000	0	0	-5 000 000	56 300 000	. Gewestelijke toelagen (afdeling 11)
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2 Act. 1 - Allocation de base 40.01 - PME	61 300 000	0	0	-5 000 000	56 300 000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 1 - Basisallocatie 40.01 - KMO's

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		Progr. 2, Act. 1 - Allocation de base 41.01						Progr. 2, Act. 1 - Basisallocatie 41.01
		<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u>						<u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u>
		Subvention régionale (division 11)	3.000.000	0	0	-2.000.000	1.000.000	Gewestelijke toelage (afdeling 11)
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr.2.Act. 1 - Allocation de base 41.01 - TUTORAT EN ENTREPRISE	3.000.000	0	0	-2.000.000	1.000.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr.2, Act. 1 - Basisallocatie 41.01 - VOOGDIJ IN ONDER- NEMING
		Progr. 2, Act. 2 - Allocation de base 43.56 et 43.96						Progr. 2, Act. 2 - Basisallocatie 43.56 en 43.96
		<u>EMPLOI</u>						<u>WERKGELEGENHEID</u>
74920	49.3	. Subventions régionales . Intervention F.S.E.	1.500.000 0	0 0	+4.500.000 +3.600.000	-1.000.000 -600.000	5.000.000 3.000.000	. Gewestelijke toelagen . Tussenkomst E.S.F.
		TOT. POUR LES RECETTES - Progr. 2 Act. 2 - Allocation de base 43.56 - Emploi	1.500.000	0	+8.100.000	-1.600.000	8.000.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Progr. 2 Act. 2 - Basisallocatie 43.56 - Werkgelegenheid
		TOT. POUR LES RECETTES ACTIVITES STATUTAIRE	4.788.570.000	-3.408.000	+54.425.000	-7.573.000	4.832.014.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN STATUTAIRE ACTIVITEITEN

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

I. RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
70694		<u>T-SERVICE INTERIM</u>						<u>T-SERVICE INTERIM</u>
		Recettes en matière de Bureaux de placement de l'ORBEM pour travail temporaire						Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid
	16.11	0. Facturation aux utilisateurs	271.167.000	+13.906.000	+5.075.000	-9.148.000	281.000.000	0. Facturatie aan gebruikers
	16.11	1. Recettes diverses	4.500.000	0	-500.000	-1.000.000	3.000.000	1. Diverse ontvangsten
	16.11	2. Recettes accidentelles	50.000	0	0	-30.000	20.000	2. Toevallige ontvangsten
	16.11	3. Récupération rémunérations payées indûment	100.000	0	0	-80.000	20.000	3. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen
	26.1	4. Récupération intérêts de retard	200.000	0	0	-50.000	150.000	4. Terugvordering verwijfintresten
	16.11	5. Récupération forfait frais de justice	50.000	0	0	0	50.000	5. Terugvordering forfait gerechtskosten
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	276.067.000	+13.906.000	+4.575.000	-10.308.000	284.240.000	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

RECETTES en francs		7. ONTVANGSTEN in franken						
ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
70694	16.11	OUTPLACEMENT . Facturations . Remboursements compagnie d'assurance	9.000.000 0	0 0	0 0	-4.500.000 +25.000	4.500.000 25.000	OUTPLACEMENT . Facturations . Terugbetalingen verzekeringsmaatschappij
		TOTAUX Rubrique OUTPLACEMENT	9.000.000	0	0	-4.475.000	4.525.000	TOTALEN Rubriek OUTPLACEMENT

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 1997

BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 1997

7. RECETTES
en francs7. ONTVANGSTEN
in franken

ART.	ECE	LIBELLES	ONTWERP PROJET 1997	1STE AANP. 1ERE AJUST.	2DE AANP. 2EME AJUST.	3DE AANP. 3EME AJUST.	AANGEPAST AJUSTE	OMSCHRIJVING
		<u>PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</u>						<u>BEGELEIDINGSPLAN</u>
70698	46.12	. Accord de Coopération avec l'Etat	0	+122.590.000	0	+13.410.000	136.000.000	. Samenwerkingsakkoord met de Overheid
70699	59.2	. Intervention Fonds Social Européen	0	+3.120.000	-3.120.000	0	0	. Tussenkomst Europees Sociaal Fonds
		. ONAFTS	0	+5.286.000	-5.286.000	0	0	. R.K.W
70700		. Soldes	0	+14.511.000	-4.538.000	0	9.973.000	. Saldo's
70694	38.0	. Remboursements partenaires	0	0	0	0	0	. Terugbetalingen partners
		<u>TOTAUX Rubrique PLAN D'ACCOMPAGNEMENT</u>	0	145 507 000	-12.944.000	13 410 000	145 973 000	<u>TOTALEN Rubriek BEGELEIDINGSPLAN</u>
		<u>TOTAUX POUR LES RECETTES - Activités extra-</u> <u>statutaires</u>	285 067 000	159 413 000	-8.369.000	-1 373 000	434 738 000	<u>TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN - Extra-</u> <u>statutaire activiteiten</u>

Port de Bruxelles

Haven van Brussel

UITGAVEN (in miljoenen)

DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget exéc./uitv. 1996	Begroting Budget 97	Begroting Budget Rév.97/ 97Herz.	LIBELLE	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
	Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling				Paiements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<i>Personeel</i>				<i>Personnel</i>	511
01	Salarissen van bedienden	92,6	97	97,2	Traitements des employés	01
02	Lonen van werklui	43	43,6	43,7	Salaires des ouvriers	02
03	Pensioenenlasten	24,1	28	25,5	Charge des pensions	03
04	Sociale lasten pat.aandeel	14,5	15	15	Charges sociales part patr.	04
05	Sociale onkosten	1,5	2,5	2	Frais sociaux	05
06	Vorming personeel	0,4	1	1	Formation du personnel	06
07	Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest				Rémunération du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	07
	<i>Sub-totaal</i>	176,1	187,1	184,3	<i>Sous-total</i>	
512	<i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</i>				<i>Rétributions autres que celles du personnel</i>	512
01	Bestuurders, commissarissen, revisor	2,7	2,6	2,7	Administrateurs, commissaires, reviseur	01
	TOTAAL HOOFDSTUK 51	178,8	189,7	187	TOTAL CHAPITRE 51	

UITGAVEN (in miljoenen)

DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget exéc./uitv. 1996	Begroting Budget 97	Begroting Budget Rév.97/ 97Herz.	LIBELLE	Art.
	HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz. die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden				CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés	
520	<i>Functionele kosten</i>				<i>Charges fonctionnelles</i>	520
.01	Verbruiksgoederen	15,1	14,7	14,9	Consommables	.01
.02	Huurlasten	0,5	0,6	0,6	Loyers, charges locatives	.02
.03	Gewoon onderhoud	10,4	12,2	11,9	Entretien ordinaire	.03
.04 .1	Kanaal, install. onderhoud op dotatie	17,4	17	4,4	Entretien canal & installat. sur dotation	.04 .1
.04 .2	Kanaal, install. onderhoud	3	2	2	Entretien canal & installat.	.04 .2
.05	Baggerwerken	0	0	0	Dragages	.05
.06	Burotica	0,9	1,7	1,3	Bureautique	.06
.07	Honoraria	0,4	0,7	0,7	Honoraires	.07
.08	Verzekeringen (buiten « arbeidsongevallen »)	2,8	3,5	3,5	Assurances (hors « accidents du travail »)	.08
.09	Post en telefoon	2,4	2,6	2,6	Poste et téléphone	.09
.10	Publiciteit, aankondigingen	1,2	2,2	2,2	Publicité, annonces	.10
.11	Representatiekosten	2,1	1,3	1,8	Frais de représentation	.11
.12	Abonnementen, bijdragen	1,1	1,2	1,2	Abonnements, cotisations	.12
.13 .1	Studies en advies	4,3	6	6	Etudes et consultance	.13 .1
.13 .2	Studies en advies (op dot.)	1,2			Etudes, consultance (sur dot.)	.13 .2
.13 .3	Diverse kosten	1,8	0,5	2,2	Charges diverses	.13 .3
.15	Bijzondere dotatie	3,2	16,6	24,4	Dotation spéciale	.15
.16	Kosten eeuwfeesten	10,3	0	0	Frais centenaire	.16
	<i>sub-totaal</i>	78,1	82,8	79,7	<i>sous-total</i>	
521	<i>Andere kosten</i>				<i>Autres charges</i>	521
.01	Andere bedrijfskosten	6,2	0,4	1,5	Autres charges d'exploitat.	.01
.02	Diverse taksen	0,2	0,4	0,6	Taxes diverses	.02
522	<i>Financiële kosten</i>	0,1	0,3	0,1	<i>Charges financières</i>	522
	TOTAAL HOOFDSTUK 52	84,6	83,9	81,9	TOTAL CHAPITRE 52	

UITGAVEN (in miljoenen)

DEPENSES (en millions)

Art.	OMSCHRIJVING	Begroting Budget exéc./uitv. 1996	Begroting Budget 97	Begroting Budget Rév.97Herz.	LIBELLE	Art.
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht				Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire	
530	<i>Stad Brussel</i>				<i>Ville de Bruxelles</i>	530
.01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	0,7	0,3	0,3	Rente prévue à l'art.9 des statuts	01
531	<i>Vlaams Gewest</i>				<i>Région flamande</i>	531
.01	Waterafname	28,7	28,5	29,6	Prises d'eau industrielles	01
	TOTAAL HOOFDSTUK 53	29,4	28,8	29,9	TOTAL CHAPITRE 53	

	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
	Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten				Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires	
541		p.m.	p.m.	p.m.		541
	TOTAAL HOOFDSTUK 54	p.m.	p.m.	p.m.	TOTAL CHAPITRE 54	

TOTAAL GEWONE UITGAVEN**292,8****302,4****298,8****TOTAL DEPENSES ORDINAIRES**

ONTVANGSTEN (in miljoenen)				RECETTES (en millions)	
OMSCHRIJVING	Begroting Budget exéc./uitv. 1996	Begroting Budget 97	Begroting Budget Rév.97Herz	LIBELLE	Art
HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voort-vloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411 <i>Functionele ontvangsten</i>				<i>Recettes fonctionnelles</i>	41 1
.01 Concessies, reservaties				Concessions, réservations	.01
1.Stapelhuizen A	8,6	2	8,6	1. Entrepôts A	
2.Stapelhuizen C,D,E,TIR	64,9	65	65	2. Entrepôts C,D,E,TIR	
3.Stapelhuizen G,H,I,Z	12,4	12,7	12,6	3. Entrepôts G,H,I,Z	
4.Stapelhuis J +adm.geb. voorhaven	10,7	11,1	10,8	4. Entrepôt J + centre adm. avt- port	
5. Diversen gebouwen	7	6,8	6,8	5. Divers bâtiments	
6. Nieuwe stapelhuizen	0		0	6. Nouveaux entrepôts	
<i>Sub-totaal</i>	<i>103,6</i>	<i>97,6</i>	<i>103,8</i>	<i>Sous-total</i>	
.02 Kaaien en terreinen				Quais et terrains	.02
1.Haven	26,9	25,6	27	1. Port	
2.Voorhaven	37,7	39	38	2. Avant-Port	
.03 Vaartrechten	13,1	11,4	11	Navigation	.03
.04 Diversen	2,3	2	2	Divers	.04
<i>Sub-totaal</i>	<i>80</i>	<i>78</i>	<i>78</i>	<i>Sous-total</i>	
<i>SUB-TOTAAL 411</i>	<i>183,6</i>	<i>175,6</i>	<i>181,8</i>	<i>SOUS-TOTAL 411</i>	
412 <i>Andere exp.opbrengsten</i>				<i>Autres prod. d'exploit.</i>	41 2
.01 Terugvordering van kosten verricht voor derden				Récupération de frais encourus pour tiers	.01
1.Baggerwerken	0		0	1. Dragages	
2.Waterafname	29,7	28,5	29,7	2. Prises d'eau industr.	
3.Electriciteit, gas	2	4,3	3,9	3. Electricité, gaz	
7.Diversen	7,4	6	6,0	7. Divers	
<i>Sub-totaal</i>	<i>39,1</i>	<i>38,8</i>	<i>39,6</i>	<i>SOUS-TOTAAL 412</i>	
413 <i>Financiële opbrengsten</i>	27,2	8,2	16	<i>Recettes financières</i>	41 3
414 <i>Sponsoring eeuwfeesten</i>	3,1			<i>Sponsoring Centenaire</i>	41 4
TOTAAL HOOFDSTUK 41	253	222,6	237,4	TOTAL CHAPITRE 41	
HOOFDSTUK 45 Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest				CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale	
450 <i>Dotatie</i>	237,5	250	250	<i>Dotation</i>	45 0
451 <i>Bijzondere dotatie</i>	10,9	48,6	48,6	<i>Dotation spéciale</i>	45 1
452 <i>Dotatie eeuwfeesten</i>	5			<i>Dotation Centenaire</i>	45 2
TOTAAL HOOFDSTUK 45	253,4	298,6	298,6	TOTAL CHAPITRE 45	
TOTAAL ONTVANGSTEN	506,4	521,2	536,0	TOTAL RECETTES	

**Société du Logement
de la Région bruxelloise**

**Brusselse Gewestelijke
Huisvestingsmaatschappij**

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
4.RECETTES ONTVANGSTEN (en francs - in frank)	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusé Aangepast	ARTICLE	ARTICLE	
2	3	4	5	6	7	
CHAPITRE 41						
Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire						
411 Recettes fonctionnelles						
411-01	Produit de la vente de documents(Economat)	500 000	500 000	411-01	Opbrengst verkoop documenten (Economat)	
411-03	01 Changement dû par les S.I.S.P.	53 000 000	53 000 000	411-03	01 Kostenlast verschuldigd door de O.V.M.	
	02 Indemnités forfaitaires dues par les S.I.S.P.				02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de O.V.M.	
411-06	Produits des locations			411-06	Opbrengst van verhuringen	
08	Revenus des bâtiments administratifs				08 Opbrengst der administratieve gebouwen	
411-08	Prime Orca pour l'engagement des contractuels subventionnés			411-08	Premie R.V.A. indienstneming van gesubsidieerd contractuelen	
411-09	Récupération de frais administratifs	500 000	500 000	411-09	Terugvordering van administratieve kosten	
411-10	Autres produits d'exploitation			411-10	Andere bedrijfsopbrengsten	
412 Recettes de publications et de publicité						
412-01	Recettes de publications et de publicité	5 000	5 000	412-01	Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	
Totaux pour le chapitre 41						
		54 005 000	0	54 005 000	Totalen voor hoofdstuk 41	
CHAPITRE 43						
Produit de la vente d'objets patrimoniaux						
430-02	Produit de la vente de mobilier			430-02	Opbrengst van verkoop van meubilair	
	01 Produit de la vente de mobilier (P.R.)				01 Opbrengst via verkoop meubilair (Aankoopprijs)	
430-03	Produit de la vente de machines			430-03	Opbrengst van de verkoop van machines	
	02 Bénéfice sur vente de machines				02 Winst op verkoop van machines	
430-04	Produit de la vente de matériel			430-04	Opbrengst van de verkoop van materieel	

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
4. RECETTES						
ONTVANGSTEN						
(en francs - in frank)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	ARTICLE	
		3	4	5		7
	2					6
430-05	Produit de la vente de matériel roulant					430-05
430-06	Produit de la vente de terrains de réserve					430-06
01	Prix de revient vente terrains Fonds Propres	5 000		5 000		430-07
430-07	Récupération de garanties déposées					
	Totaux pour le chapitre 43	5 000	0	5 000		
	CHAPITRE 45					
	Interventions de la Région					
450-02	Subsides d'exploitation de la Région	2 500 000		2 500 000		450-02
	Totaux pour le chapitre 45	2 500 000	0	2 500 000		
	Totaux pour les recettes	56 510 000	0	56 510 000		

Aanwijzing van de opbrengsten,
de rubrieken en de hoofdstukken

Opbrengst van de verkoop van rollend materieel
Opbrengst van de verkoop van reservegronden
01 Aankoopprijs verkoop gronden Eigen Fonds
Terugvordering van gestorte waarborgen

Totaal voor hoofdstuk 43

HOOFDSTUK 45

Tussenkosten van het Gewest

Bedrijfsubsidies van het Gewest

Totaal voor hoofdstuk 45

Totaal voor de ontvangsten

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	6	7	ARTICLE
5. DEPENSES						
UITGAVEN						
(en francs - in frank)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres					
1	2	3	4	5	6	7
CHAPITRE 51						
Paiements aux personnes attachées à l'organisme						
511. Personnel						
511-01	Rémunérations du personnel statutaire					511-01
	01 Employés	48 000 000	(4 250 000)	43 750 000		01 Bedienden
	02 Ouvriers					02 Arbeiders
511-02	Rémunérations du personnel de complément (chômeurs, stagiaires,...)	36 000 000	4 000 000	40 000 000		Bezoldigingen van het aanvullend personeel (werklozen, stagiaires,...)
511-03	Charges des pensions					511-03
511-04	Charges sociales légales - part patronale	15 000 000		15 000 000		Lasten van pensioenen
511-05	Charges sociales extra-légales - part patronale					Wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage
511-06	Subside à l'Amicale du personnel	500 000		500 000		Extra wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage
511-07	Formation professionnelle	500 000		500 000		Toelage aan de Vriendenkring v/h personeel
						Beroepsvorming
511-11	Vêtements de travail	75 000		75 000		511-11
511-12	Assurances contre les accidents de travail	600 000	150 000	750 000		511-12
511-13	Primes syndicales	100 000	50 000	150 000		Verzekeringen tegen arbeidsongevallen
511-14	Interventions coûts pensions du personnel retraité (Art.12 loi du 28.04.1958)	15 000 000		15 000 000		511-13
511-15	Frais divers de personnel (réfectoire,...)	300 000		300 000		511-14
						Tussentkomst kosten pensioenen van de op rust gestelde agenten (Art.12 wet 28.04.1958)
						Diverse personeelskosten(refect.,...)
						512. Autres bezoldigingen dan deze van het personeel
512-00	Crédits d'engagements régionaux 1. Subsidies fonctionnement FADELS(Art. 60.41.03)	2 500 000		2 500 000		512-00
						Gewestelijke Vastlegingskredieten 1. Benoelingen werkingskosten ALESH(Art. 60.41.03)
512-01	Emoluments administrateurs et commissaires	2 400 000		2 400 000		512-01
512-02	Reviseurs auprès des S.I.S.P.	3 150 000		3 150 000		Emolumenten beheerders en commissarissen
512-03	Reviseurs d'entreprises S.I.R.B.	1 250 000		1 250 000		512-02
512-04	Honoraires forfétaires					Revisoren bij de OVM
						Bedrijfsrevisoren B.G.H.M.
						Forfaitaire erelonen
						512-03
						01 Programmering et autres
						02 Erelonen ALESH
						512-04

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION 1: RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING 1: WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES UITGAVEN (en francs - in frank)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTICLE
1	2	3	4	5	6	7
513	Frais de représentation et de déplacements				513 Représentatie- en verplaatsingskosten	
513-01	Frais de représentation et de réceptions	900 000			900 000 Représentatie- en receptiekosten	513-01
513-02	Voyages d'études et participations congrès	600 000			600 000 Studereizen en congressen	513-02
513-03	Frais de voyages et de séjour des administrateurs	150 000			150 000 Verrijfs- en verplaatsingskosten van de beheerders	513-03
513-04	Frais de voyages et de séjour du personnel	1 100 000	50 000		1 150 000 Verrijfs- en verplaatsingskosten van het personeel	513-04
	Totaux pour le chapitre 51	2 500 000	0		Totaal voor hoofdstuk 51	
	a) Crédits d'engagement	2 500 000	0		a) Vastlegingskredieten	
	b) Crédits de liquidation	131 125 000	0		b) Verrekeningskredieten	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux... avant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés				Betalingen aan derden voor prestaties leveringen, werken... die het voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden	
	521 Locaux et matériel				521 Lokalen en materieel	
521-01	Loyers des locaux et charges locatives				Huur van lokalen en huurlasten	521-01
521-02	Location de matériel et de machines	1 600 000	200 000		Huur van materieel en machines	521-02
521-03	Entretien et réparations des locaux	9 100 000	(200 000)		Onderhoud en herstelling van lokalen	521-03
521-04	Entretien et réparations divers				Diverse onderhouds- en herstellingskosten	521-04
	01 Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines	850 000			01 Onderhoud en herstelling van meubilair, materieel en machines	
	02 Entretien et réparations du matériel roulant	100 000			02 Onderhoud en herstelling van het rollend materieel	
521-05	Assurances	650 000			Verzekeringen	521-05
521-06	Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif)				Onroerende voorheffing en diverse belastingen (niet limitatief)	521-06
	01 Précompte immobilier terrains de réserve	50 000			01 Onroerende voorheffing reservegronden	
	02 Précompte immobilier bâtiments administratifs	2 100 000			02 Onroerende voorheffing administratiegebouwen	
	05 Taxes diverses	150 000			05 Diverse belastingen	
521-07	Fournitures énergétiques				Energieleveringen	521-07
	01 Essence	150 000			01 Benzine	
	02 Combustibles				02 Brandstoffen	
	03 Electricité	1 800 000			03 Electriciteit	
	04 Eau	150 000			04 Water	
	05 Gaz	1 200 000			05 Gas	
521-08	Garanties	50 000			50 000 Waarborgen	521-08

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION 1 : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING 1 : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
S.DEPENSES UITGAVEN (en francs - in frank)			1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	ARTICLE
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres					Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken
1	2	3	4	5	6	7
522	Bureau					522 Bureau
522-01	Frais de bureau					Allerhande bureaunkosten
	01 Fournitures de bureau	2 100 000	(160 000)	1 940 000	1 940 000	01 Bureaubenodigdheden
	02 Affranchissement du courrier	500 000	150 000	650 000	650 000	02 Frankeerkosten
	03 Téléphone, télex et telex	800 000		800 000	800 000	03 Telefoon, telex en telex
	04 Bibliothèque	1 500 000		1 500 000	1 500 000	04 Bibliotheek
	05 Cotisations diverses	100 000	10 000	110 000	110 000	05 Diverse bijdragen
	06 Frais de banques et de C.C.P.	50 000		50 000	50 000	06 Bank- en P.C.R.-kosten
	07 Frais divers	500 000		500 000	500 000	07 Diverse kosten
523	Publications, propagande, publicité					523 Publicatie, propaganda, publiciteit
523-01	Frais de publications, propagande et publicité	4 000 000			4 000 000	Kosten van publicaties, propaganda en publiciteit
524	Contentieux					524 Geschillen
524-01	Honoraires d'avocats et frais de justice	4 500 000			4 500 000	Belonen advocaten en gerechtskosten
524-02	Domages et intérêts de retard	2 000 000			2 000 000	Schadevergoedingen en verwijlinteressen
	Totaux pour le chapitre 52	34 000 000	0	34 000 000	34 000 000	Totalen voor hoofdstuk 52
CHAPITRE 53						HOOFDSTUK 53
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire					Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht
531	Stocks et approvisionnements					531 Stocks en bevoorrading
531-06	Acquisitions pour l'économat	1 000 000			1 000 000	Aankopen voor het ekonomaat
	Totaux pour le chapitre 53	1 000 000	0	1 000 000	1 000 000	Totalen voor hoofdstuk 53

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	ARTICLE		
5. DEPENSES						
UITGAVEN						
(en francs - in frank)						
1	2	3	4	5	6	7
CHAPITRE 55						
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux						
550-01	Acquisition d'immeubles et de terrains sur fonds propres					550-01
550-02	Acquisition de mobilier	2 600 000		2 600 000		550-02
550-03	Acquisition de machines	2 290 000		2 290 000		550-03
550-04	Acquisition de matériel					550-04
	01 Acquisition de matériel de bureau	750 000		750 000		
	02 Acquis. mobilier et matériel. Cité de l'Amitié	500 000		500 000		
550-05	Acquisition de matériel roulant	0		0		550-05
550-06	Renouvellement de l'installation téléphonique					550-06
550-08	Constitution de cautions et garanties	55 000		55 000		550-08
Totaux pour le chapitre 55		6 195 000	0	6 195 000		
CHAPITRE 57						
Affectation du boni						
570-01	Contribution au déficit budgétaire régional					570-01
570-03	Impôts sur le résultat (crédit non limitatif)					570-03
	01 Impôts et précomptes dus ou versés					
	02 Suppléments impôts et précomptes dus ou versés					
Totaux pour le chapitre 57		0	0	0		
Totaux pour les dépenses		2 500 000	0	2 500 000		
a) Crédits d'engagement		172 320 000	0	172 320 000		
b) Crédits de liquidation						

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	1997 Ajusté Aangepast	Aanwijzing van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTICLE
4.RECETTES						
ONTVANGSTEN						
(En francs - in frank)						
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire				Opbrengsten voortvloeiend uit de uitvoering van de statutaire opdracht	
411-06	411 Recettes fonctionnelles Produits des locations				411 Functionele opbrengsten Opbrengst van verhuringen	411-06
	01 Loyers des terrains de réserve				01 Verhuring reservegronden	
	02 Loyers des logements - Cité de l'Amitié	36 500 000		36 500 000	02 Verhuring woningen - Vriendschapswijk	
	03 Adaptation positive loyers - Cité de l'Amitié	0		0	03 Positive aanpassing huurgeld - Vriendschapswijk	
	04 Redevances diverses logements-Cité de l'Amitié	0		0	04 Diverse vergoedingen woningen-Vriendschapswijk	
	05 Frais à charge des locataires - Cité de l'Amitié	6 000 000		6 000 000	05 Kosten ten laste van huurders-Vriendschapswijk	
	06 Consommations à charge locataires-Cité de l'Amitié	10 000 000		10 000 000	06 Verbruik ten laste v/d huurders-Vriendschapswijk	
	07 Revenus des domaines militaires	7 250 000		7 250 000	07 Opbrengst der militaire domeinen	
	09 Autres produits - Cité de l'Amitié	3 000 000		3 000 000	09 Andere bedrijfsopbrengsten - Vriendschapswijk	
	Totaux pour le chapitre 41	62 750 000	0	62 750 000	Totaal voor hoofdstuk 41	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux				Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen	
430-01	Produit de la vente d'immeubles				Opbrengst van de verkoop van gebouwen	430-01
	01 Prix de revient Cité de l'Amitié				01 Aankooprijke woningen Vriendschapswijk	
	21 Prix de revient Caserne Prince Albert				21 Aankooprijke Kazerne Prins Albert	
	22 Prix de revient Caserne Prince Baudouin	50 000 000		50 000 000	22 Aankooprijke Kazerne Prins Boudewijn	
	23 Prix de revient Caserne Rolin	63 500 000		63 500 000	23 Aankooprijke Kazerne Rolin	
	25 Bénéfice sur vente de domaines militaires				25 Winst op verkoop v/d militaire domeinen	
	Totaux pour le chapitre 43	113 500 000	0	113 500 000	Totaal voor hoofdstuk 43	

BUDGET POUR L'ANNEE 1997 BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
4. RECETTES ONTVANGSTEN (en francs - in frank)			1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	ARTICLE
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres					
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniumontvangsten
442	Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
442-02	Produit des crédits logements sociaux (Domaines militaires)	295 400 000	1 600 000	297 000 000	442-02	Opbrengst sociale woningen (Militaire Domeinen)
	Totaux pour le chapitre 44	295 400 000	1 600 000	297 000 000		Totaal voor hoofdstuk 44
	CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45
	Interventions de la Région					Tussenkomsten van het Gewest
450-01	Intervention de la Région à titre d'avances roup.					450-01
02	Subsides en capital					Tussenk.v/h. Gewest ten titel v/verugvorderb.voorsh. 02. Kapitaalsubsidies
	Totaux pour le chapitre 45	0	0	0		Totaal voor hoofdstuk 45
	CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49
	Recettes pour ordre					Ontvangsten voor orde
490-01	Recettes de garanties et cautions					490-01
01	Garanties locatives - Cité de l'Amitié					01 Huurwaarborgen Vriendschapswijk
02	Garanties entredien - Cité de l'Amitié					02 Onderhoudswaarborgen Vriendschapswijk
03	Garanties domaines militaires	10 000	10 000	10 000		03 Waarborgen militaire domeinen
04	Garanties bâtiments administratifs					04 Waarborgen administratieve gebouwen
	Totaux du chapitre 49	10 000	0	10 000		Totaal voor hoofdstuk 49
	Totaux pour les recettes	471 660 000	1 600 000	473 260 000		Totaal voor de ontvangsten

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES UITGAVEN (en francs - in frank)	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	Aanwijzing van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTICLE	
1	2	3	4	5	6	7
526	Autres prestations et travaux par des loyers					
526-05	Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires					
	01	Cité de l'Amitié	19 500 000			
	02	Domaines militaires	1 000 000			
526-06	Entretien et réparations des logements et des domaines militaires					
	01	Cité de l'Amitié	21 750 000			
	02	Domaines militaires	10 000 000			
526-07	Précompte immobilier des logements et des domaines militaires (non limitatif)					
	01	Cité de l'Amitié	4 050 000			
	02	Domaines militaires	1 450 000			
526-08	Pertes de loyers de base - Cité de l'Amitié					
526-09	Réductions sociales nettes - Cité de l'Amitié					
			5 000 000			
			64 250 000			
	Totaux pour le chapitre 52					
	CHAPITRE 53					
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire					
533	Dépenses particulières (non limitatif)					
533-00	Crédits d'engagements régionaux					
	1. Programme domaines militaires (Art. 85.01)					
			284 400 000			
			0			
			64 250 000			
	Totaux pour le chapitre 52					
	HOOFDSTUK 53					
	Benutten aan derden voortlopend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht					
533	Bijzondere uitgaven (niet limitatief)					
533-00	Gewestelijke Vastlegingskredieten					
	1. Programme militaire domeinen (Art. 85.01)					
			284 400 000			

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
ARTICLE	1997 Initial	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	ARTICLE		
(en francs - in frank)	3	4	5	6	7	
5. DEPENSES UITGAVEN						
Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres						
1	2					
533-01 Financement des investissements (non limitatif)						533-01
i. Acquisition d'immeubles SLRB sur capitaux étrangers						
11. Acquisition d'immeubles et terrains						
12. Construction et rénovation de logements	0					
13. Domaines militaires						
131. Caserne Prince Albert (mesures conservatoires)	5 000 000	(5 000 000)				
132. Caserne Prince Baudouin (mes. conservatoires)	5 000 000	(5 000 000)				
133. Caserne Rolin (mesures conservatoires)	0					
135. Coûts de construction - Espace Rolin	51 000 000		51 000 000			
136. Coûts de construction - Hôpital militaire	284 400 000		284 400 000			
137. Coûts de construction - Prince Baudouin	60 000 000		60 000 000			
Totaux pour le chapitre 53						
a) Crédits d'engagement	284 400 000	0	284 400 000			
b) Crédits de liquidation	405 400 000	(10 000 000)	395 400 000			
CHAPITRE 59						
Depenses pour ordre (crédits non limitatifs)						
590-01 Remboursements de garanties et de cautions						590-01
01 Garanties locatives Cité de l'Amitié	150 000		150 000			
02 Garanties entretenir Cité de l'Amitié						
03 Garanties domaines militaires						
04 Garanties bâtiments administratifs						
Totaux pour le chapitre 59	150 000	0	150 000			
Totaux pour les dépenses						
a) Crédits d'engagement	284 400 000	0	284 400 000			
b) Crédits de liquidation	469 800 000	(10 000 000)	459 800 000			

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4.RECETTES						
ONTVANGSTEN						
(en francs - in frank)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	1997 Initial	1997 Ajustements +2	1997 Ajusté	Aangepast	ARTICLE
		Initieel	Aanpassingen 1+2	Aangepast		
1	2	3	4	5	6	7
CHAPITRE 41						
<u>Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire</u>						
413-01	Intérêts sur dépôts en banques	68 000 000		68 000 000		413-01
413-02	Revenus du portefeuille-titres					413-02
413-03	Intérêts sur certificats de trésorerie					413-03
413-04	Intérêts sur découverts en comptes courants					413-04
413-05	Intérêts sur avances aux S.I.S.P.	660 000 000		660 000 000		413-05
413-09	Intérêts divers	50 000		50 000		413-09
Totaux pour le chapitre 41		728 050 000		728 050 000		
CHAPITRE 42						
<u>Recettes avec affectation spéciale</u>						
420-01	Réductions de loyers aux familles nombreuses	85 000 000	7 000 000	92 000 000		420-01
420-02	Primes de la Région pour projets pilotes	1 500 000		1 500 000		420-02
420-03	Intervention de la Région pour l'acquisition & la rénovation d'immeubles insalubres (art.18 du Code du Logement)	28 300 000	9 900 000	38 200 000		420-03
420-04	Allocations-loyers aux ex-habitants de foyers et personnes âgées					420-04
420-05	Intervention de la Région pour équipements en voirie et abords (art.19 du Code du Logement)(Fonds Brunfauf)	40 000 000		40 000 000		420-05
420-06	Allocations de solidarité	204 000 000	40 000 000	244 000 000		420-06
420-07	Subvention d'assainissement					420-07
HOOFDSTUK 41						
<u>Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht</u>						
413 Financiële inkomsten						
Interesten op deposito's in banken						
Inkomsten van de effecten-portefeuille						
Interesten op schuldcertificaten						
Interesten op tekorten op rekeningen-courant						
Interesten op voorschotten aan O.V.M.						
Diverse interesten						
Totaal voor hoofdstuk 41						
HOOFDSTUK 42						
<u>Ontvangsten met bijzondere aanwending</u>						
Huurverminderingen aan de kinderrijke gezinnen						
Toelagen van het Gewest voor pilootprojecten						
Tussenkomen van het Gewest voor aankoop en renovatie van ongezonde gebouwen (Art.18 van de Huisvestingscode)						
Huurtoelagen voor gewezen krombewoners en bejaarden						
Tussenkomen van het gewest voor uitrusting van de wegen & omgeving (art.19 Huisvestingscode)(Brunfauf)						
Solidariteitstoelagen						
Saneringsstoelagen						

BUDGET POUR L'ANNEE 1997						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	1997 5	1997 6	ARTICLE
4.RECETTES ONTVANGSTEN						
(en francs - in frank)						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	1997 5	1997 6	ARTICLE
1	3	4	5	5	6	7
420-08	Fonds de prévoyance sociale					Sociaal Voorzorgsfonds
01	Revenus du Fonds de prévoyance sociale	700 000		700 000		01 Inkomsten van het sociaal voorzorgsfonds
02	Remboursements s/ prêts personnel par le F.P.S.	50 000		50 000		02 Terugbetalingen lening, a/h personeel door S.V.F.
	Totaux pour le chapitre 42	359 550 000	56 900 000	416 450 000		Totalen voor hoofdstuk 42
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniële ontvangsten
442	Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
442-01	Produit des crédits budgétaires (A.G.R.B.C. art 23.12.93)					01 Opbrengst budget kredieten (B.B.H.R. 23.12.93)
	Programme initial	656 000 000		656 000 000		Oorspronkelijk programma
	Programme complémentaire	216 300 000		216 300 000		Bijkomend programma
	Rénovation logement social	170 000 000		135 000 000		Renovatie sociale woningen
02	Produit des emprunts à long terme		(35 000 000)			02 Opbrengst leningen op lange termijn

BUDGET POUR L'ANNEE 1997 BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1997						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
ARTICLE	1997 Initial Initieel	1997 Ajustements 1+2 Aanpassingen 1+2	1997 Ajusté Aangepast	4	5	6
1	2	3	4	5	6	7
4. RECETTES ONTVANGSTEN (en francs - in frank)						
Désignation des produits, des rubriques et des chapitres						
443	Avances remboursables					
443-01	Remboursements et amortissements sur avances					
01	2 500 000		2 500 000		2 500 000	443-01
02	80 000 000		80 000 000		80 000 000	01
03	3 750 000		3 750 000		3 750 000	02
04	270 000 000		270 000 000		270 000 000	03
05						04
06	5 750 000		5 750 000		5 750 000	05
443-02	Régularisations sur avances à long terme					
01	5 000 000		5 000 000		5 000 000	01
443-03	Remboursements et amortissements sur avances à C.T.					
01	200 000		200 000		200 000	01
02	20 000 000		20 000 000		20 000 000	02
443-04	Régularisations sur avances à court terme					
443-05	Régularisations sur avances à court terme à échéance fixe					
444	Recettes particulières					
444-01	Produit de l'excédent des S.I.S.P. liquidés					
444-02	Réalisation de placements (portefeuille)					
01						01
02						02
444-04	Remboursements sur avances au personnel					
444-06	Récupération d'impôts					
Totaux pour le chapitre 44				(35 000 000)	1 394 500 000	Totaux pour le chapitre 44

443 Terugbetaalbare voorschotten

Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten

01 Terugbetal en afloss voorsch voor 50

02 Terugbetal en afloss voorsch. op B.K. gewest

03 Terugbetal en afloss op leningen N.M.H.

04 Terugbetal en afloss voorsch. leningen NFH

05 Terugbetal en afloss voorsch. leningen gewest

06 Terugbetal en afloss voorsch. verkoop huizen

Régularisaties op voorschotten op lange termijn

01 Régularisaties op regionale budg. kredieten

Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten K.T.

01 Terugbetal en afloss op bijzondere voorschotten

02 Terugbetal en afloss op voorsch. K.T. annuit.

Régularisaties op voorschotten op korte termijn

terugbetaalbaar door annuïteiten

Régularisaties op voorschotten op korte termijn

met vaste vervaldag

444 Bijzondere ontvangsten

Onbepast overschot actief vereffende O.V.M.

Realisatie van beleggingen (portefeuille)

01 Real van beleggingen (portefeuille) (Aankoopprijs)

02 Real van beleggingen (portefeuille) (Verkoopprijs)

Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel

Terugvoerting van belastingen

Totaux pour le chapitre 44